

Felhasználói Kézikönyv

Užívateľská Príručka

Uputstva za Korištenje

Priločnik za uporabo

Instrukcja Obsługi

Kullanım Kilavuzu

Εγχειρίδιο οδηγιών

Brugsvejledning

TÁRGYMUTATÓ

HU

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	4
JELLEMZŐK	7
FELSZERELÉS	8
HASZNÁLAT	11
ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	12

OBSAH

CZ

INFORMACE O BEZPEČNOSTI	14
HLAVNÍ PARAMETRY	17
INSTALACE	18
POUŽITÍ	21
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	22

KAZALO

HR

INFORMACIJE O SIGURNOSTI	24
SVOJSTVA PROIZVODA	27
INSTALIRANJE	28
KORIŠTENJE	31
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	32

KAZALO

SI

VARNOŠTNE INFORMACIJE	34
ZNAČILNOSTI	37
NAMESTITEV	38
UPORABA	41
ČIŠĆENJE IN VZDRŽEVANJE	42

SPIS TREŚCI

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	44
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	47
INSTALACJA	48
UŻYTKOWANIE	51
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	52

İÇERİKLER

TR

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER	54
ÖZELLİKLER	57
MONTAJ	58
KULLANIM	61
TEMİZLİK VE BAKIM	62

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	64
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	67
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	68
ΧΡΗΣΗ	71
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	72

INDHOLD

DK

OPLYSNINGER OM SIKKERHED	74
APPARATBESKRIVELSE	77
INSTALLATION	78
BRUG	81
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	82

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

i Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt mindig a készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.

⚠ A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyres típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fenténél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékvezetési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerezni.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.

- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.
- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.
- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.


⚠ FIGYELMEZTETÉS: az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.


- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

- Tilos optikai eszközökkel (látcsó, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

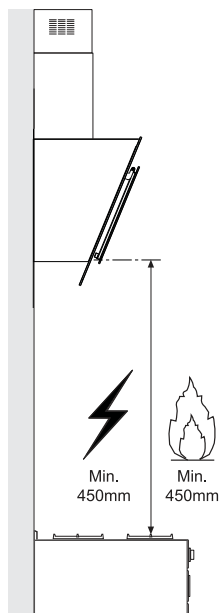
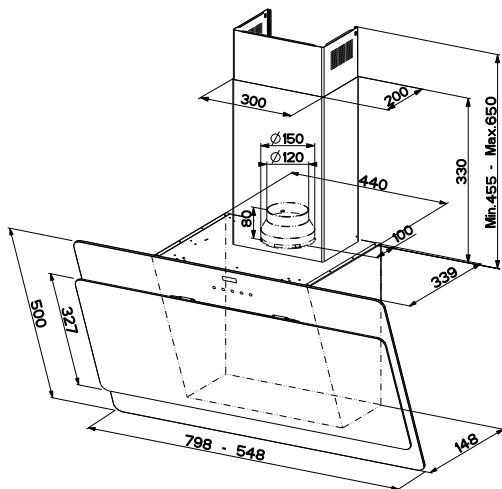
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrzik őket a készülék használatára, illetve használatában.

 A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

- Az előírt időtartam lejáratát után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségben, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárólag a helyiségbe engedik a levegőt).
- A terméken, illetve a csomagoláson látható szimbólum  arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetőek legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

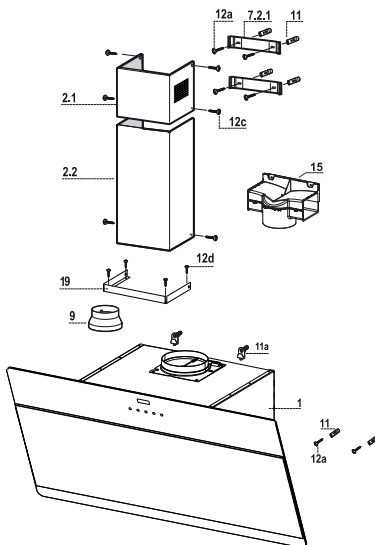
JELLEMZŐK

Helyszükséglet

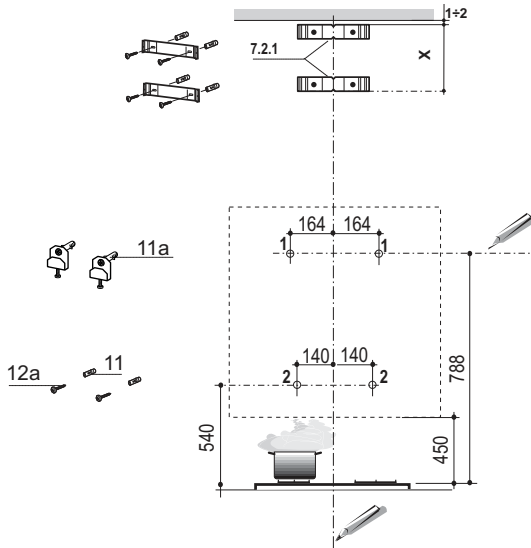


Alkatrészek

Hiv.	Db	Készülék alkatrészei
1	1	Készülékház: kezelőszervek, világítás, ventilátorblokk, szűrők
2.1	1	Felső kémény
2.2	1	Alsó kémény
9	1	150-120-as szűkítőperem
15	1	Levegőkimeneti csatlakozó
19	1	Kémény sarokelem
Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
7.2.1	2	Felső kéményt rögzítő kengyel
11	6	Tipli
11a	2	SB 12/10-es tipli
12a	6	4,2 x 44,4 csavar
12c	6	2,9 x 6,5 csavar
12d	4	2,9 x 6,5 csavar
Db	Dokumentáció	
1	Használati útmutató	



Falfuratok és rögzítési pontok

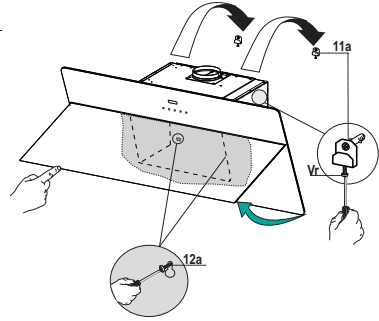


Húzzon a falon:

- egy függőleges vonalat a mennyezetig vagy a felső határig, a készülék felszerelésére szolgáló terület közepén;
- egy vízszintes vonalat a főzőfelület fölött min. 788 mm-es magasságban.
- A vízszintes vonalon jelöljön be egy pontot (1) a függőleges segédvonalról 164 mm-re jobbra.
- Végezze el ugyanezt az ellenkező oldalon is, ellenőrizve a szintezést.
- A megadott módon jelöljön be egy hivatkozási pontot (2) a függőleges segédvonalról 140 mm-re, valamint a főzőlap fölött 540 mm-rel.
- Végezze el ugyanezt az ellenkező oldalon is, ellenőrizve a szintezést.
- A bejelölt pontoknál (1) készítsen 12 mm átmérőjű furatokat.
- A bejelölt pontoknál (2) készítsen 8 mm átmérőjű furatokat.
- Helyezze be az (1) furatokba a tipliket 11a kengyellel, majd csavarja be azokat.
- Helyezze be a 11 tiplít a furatokba (2).
- Illessze az ábra szerinti módon 1-2 mm-re a mennyezettől vagy a felső határtól a **7.2.1** kengyelt úgy, hogy annak közepét (horony) a függőleges segédvonalra helyezi.
- Jelölje be a kengyel furatainak középpontját.
- Illessze az ábra szerinti módon X mm-re ($X =$ a tartozékként adott felső kémény magassága) az első kengyel alá a **7.2.1** kengyelt úgy, hogy annak közepét (horony) a függőleges segédvonalra helyezi.
- Jelölje be a kengyel furatainak középpontját.
- A bejelölt pontoknál készítsen 8 mm átmérőjű furatokat.
- Helyezze be a furatokba a **11** tipliket.
- Fix a zárójelben a **12a** csavarokkal (4,2 x 44,4) szállított.

A készülékház felszerelése

- Nyissa fel az ablakokat/ablakot (lásd: Panelek felnyitása).
- A megfelelő fogantyúk segítségével vegye ki a zsírszűrőket.
- Állítsa be a **11a** kengyelek két **Vr** csavarját a menet elejére.
- Akassza fel a készülékházat a két **11a** kengyelre.
- A készülékház belsejéből a **Vr** csavarokkal szintezze be a készülékházat.
- Csavarja be a **12a** biztonsági csavart.
- Zárja vissza az ablakokat/ablakot.

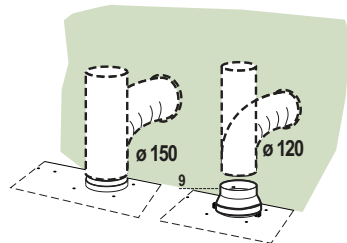


Bekötések

LEVEGŐKIMENET (KIVEZETÉSES VÁLTOZAT)

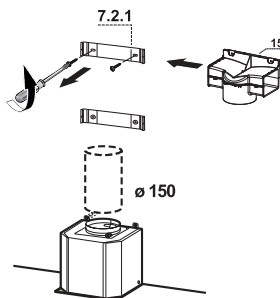
Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése a felszerelést végző szakember választásától függően 150 vagy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel történjen.

- A 120 mm átmérőjű csővel való összekötéshez illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szén szagszűrőket.



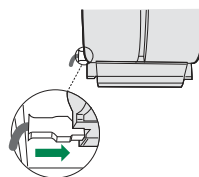
LEVEGŐKIMENET (SZŰRŐS VÁLTOZAT)

- Csavarja ki a **7.2.1.** felső kengyelt rögzítő 2 csavart.
- Csavarozza a helyére a **15** levegőkimeneti csatlakozót a korábban kivett 2 darab csavarral.
- A felszerelést végző szakember választásától függően 150 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel kösse rá a **15** csatlakozót a készülékház kimenetére.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív szenes szagszűrő a helyén legyen.



ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.
- Vegye le a zsírszűrőket (lásd a “Karbantartás” fejezetet) és ügyeljen arra, hogy a hálózati zsinór csatlakozója helyesen legyen betéve a készülék aljzatába.



A kémény felszerelése

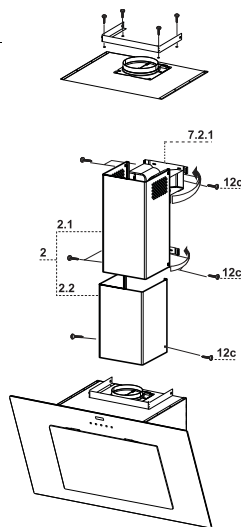
- A tartozékként adott **12d** (2,9 x 9,5) csavarokkal rögzítse a **15** idomot a készülékházhoz.

Felső kémény

- A két oldalsó panelt finoman húzza szét, akassza a **7.2.1** kengyelek mögé, majd kattanásig zárja vissza őket.
- A tartozékként adott 4 darab **12c** csavarral (2,9 x 9,5) rögzítse oldalról a kengyeleket.
- Figyeljen arra, hogy a csatlakozási hosszabbítók kimenete egybe essen a kéményszájakkal.

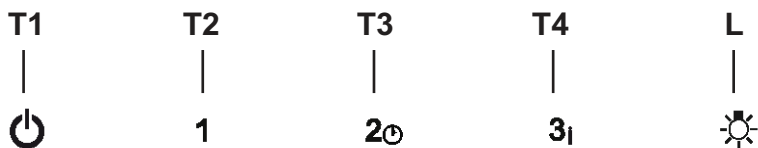
Alsó kémény

- A kémény két oldalsó panelét finoman húzza szét, akassza a felső kémény és a fal közé, majd kattanásig zárja vissza őket.
- A tartozékként adott 2 darab **12c** csavarral (2,9 x 9,5) rögzítse oldalról az alsó részt a készülékházhoz.



HASZNÁLAT

Kezelőlap

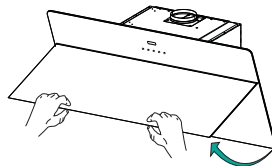


Gomb	Funkció	
T1	A motor kikapcsol.	-
T2	Első sebességfokozaton bekapcsolja a motort	A T1+T2 gombok világítanak.
T3	Második sebességfokozaton bekapcsolja a motort	A T1+T3 gombok világítanak.
	2 másodperces lenyomva tartása elindítja a 30 perces késleltetett kikapcsolást (motor+fények). Aktív funkció mellett módosítható az üzemi sebesség.	Az adott gombok T1+ (T2 vagy T3 vagy T4) villognak.
T4	Harmadik sebességfokozaton bekapcsolja a motort	A T1+T4 gombok világítanak.
	2 másodperces lenyomva tartása 6 percig működteti az Intenzív sebességfokozat, majd ennek végén a rendszer visszatér az előzetesen beállított sebességre. Nagymennyiségű főzési gőz kezelésére alkalmas.	A gomb villog.
L	Maximális intenzitáson be- és kikapcsolja a világítási rendszert.	A gomb világít

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Panel felnyitása

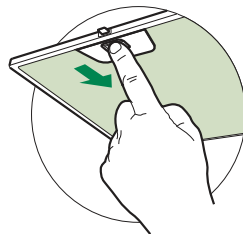
- Húzza meg és nyissa fel a panelt.
- A lap bármilyen helyzetben rögzül.
- Nedves ruhával és semleges kémhatású folyékony mosószerrel tisztítsa meg a külső részt.
- Belül is nedves ruhával és semleges kémhatású mosószerrel végezze el a tisztítást; ne alkalmazzon teljesen átitatott ruhát vagy szivacsot, illetve vízsugarat; súrolószerek használata tilos.



Zsírszűrők

AZ ÖNHORDÓ FÉM ZSÍRSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.
- Húzza meg és nyissa fel a zajcsökkentő paneleket.
- Egyenként vegye ki a szűrőket úgy, hogy a szűrőblokk hátsó részét megnyomja, majd ezzel egy időben lefelé húzza.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszáradni a szűrőket. (A szűrőfelület színének – idővel esetlegesen bekövetkező – elváltozása semmilyen módon nem befolyásolja a szűrő hatékonyságát.)
- Úgy szerelje őket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen.
- Zárja vissza a zajcsökkentő paneleket.

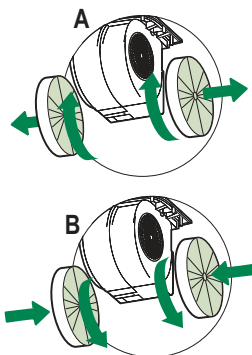


Aktív szenes szagszűrők (keringetési változat)

Az aktív szenes szagszűrő nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.

CSERE

- Húzza meg és nyissa fel a zajcsökkentő paneleket.
- Vegye ki a zsírszűrőbetéteket.
- Az ábra szerinti módon emelje ki az elhasznált aktív szenes szagszűrőket (A).
- Az ábra szerinti módon szerelje be az új szűrőket (B).
- Szerelje vissza a zsírszűrőket.
- Zárja vissza a zajcsökkentő paneleket.



Világítás

- Cseré esetén forduljon a vevőszolgálathoz („Vásárlás esetén forduljon a vevőszolgálathoz”).

INFORMACE O BEZPEČNOSTI

i Pro vlastní bezpečnost a za účelem řádného fungování přístroje prosíme, abyste si před jeho instalací a zprovozněním pozorně přečetli tuto příručku. Tuto příručku je třeba uchovávat stále spolu s přístrojem, a to i v případě, že přístroj bude poskytnut nebo prodán třetím osobám. Je důležité, aby se uživatelé seznámili s veškerými aspekty fungování a bezpečnosti přístroje.

⚠ Připojení kabelů musí provést kompetentní technik.

- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- Vypínací zařízení musí být nainstalována do pevného systému v souladu s předpisy o elektroinstalaci.
- U přístrojů třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna.
- Připojte digestoř k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).

- Pokud je digestoř používána v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být odváděn přes potrubí používané pro odvod výparů ze spalovacích zařízení fungujících na plyn nebo na jiná paliva.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu může provádět pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Připojte zástrčku do zásuvky odpovídající normám a ve snadno přístupné poloze.
- Při realizaci technických a bezpečnostních rozměrů pro odvod výparů je třeba pečlivě dodržovat předpisy stanovené místními orgány.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před instalací digestoře odstraňte ochranné fólie.


- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.


⚠ UPOZORNĚNÍ: Nebudou-li šrouby či upevňovací zařízení namontovány podle tohoto návodu, mohlo by

vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- Nepozorujte přímo optickými přístroji (dalekohledem, lupou....).
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento přístroj může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými psycho-fyzickými-smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti musí být pod dohledem, kontrolujte, aby si nehraly s přístrojem.

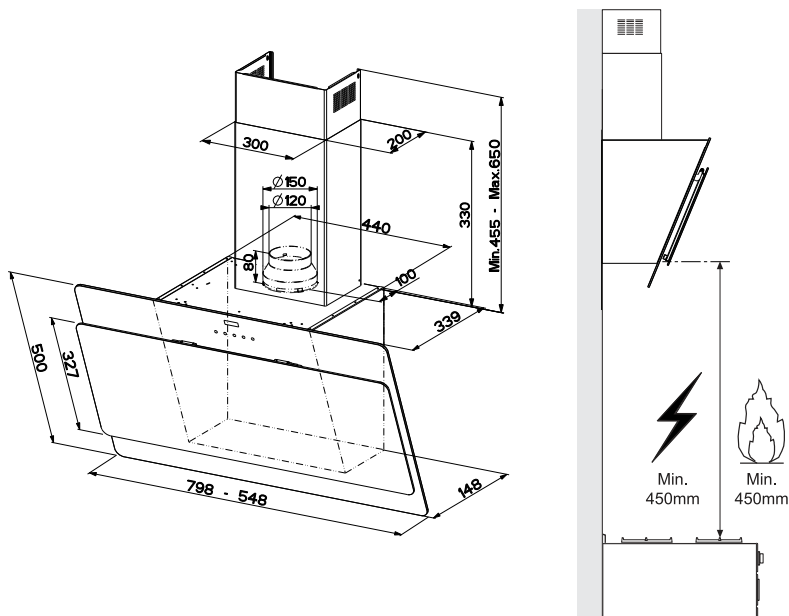
- Přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychofyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem a byly dostatečně poučeny.

 Některé přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot.

- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení). Řiďte se odstavcem Údržba a čištění.
- Pokud je digestoř používána současně s plynovými přístroji nebo přístroji, které používají nějaké jiné palivo, v místnosti musí být vhodné větrání (neaplikuje se na přístroje, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).
- Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběrů pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

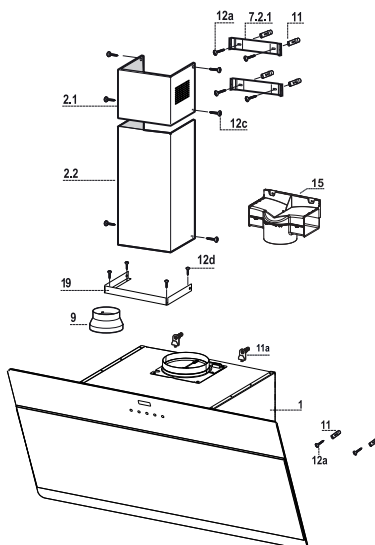
HLAVNÍ PARAMETRY

Prostorový rozměr

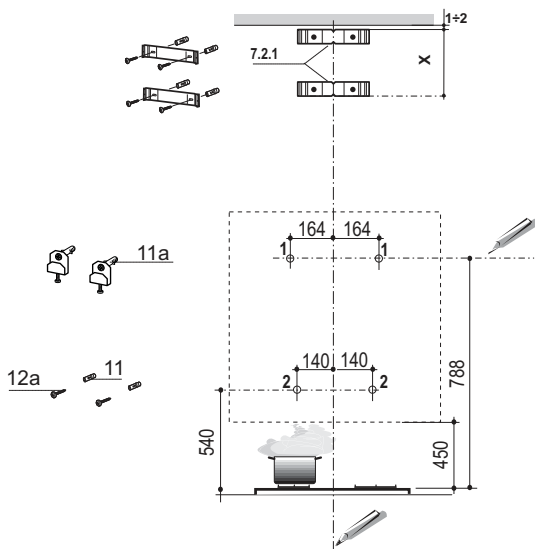


Díly

Č.	Poč.	Díly spotřebiče
1	1	Těleso digestoře s: ovládáním, osvětlením, ventilační jednotkou, filtry
2.1	1	Horní komín
2.2	1	Dolní komín
9	1	Redukční příruba 150-120
15	1	Připojka výstupu vzduchu
19	1	Úhelníkový uzávěr
Č.	Poč.	Díly k instalaci
7.2.1	2	Upevňovací konzoly horního komínu
11	6	Hmoždinky
11a	2	Hmoždinky SB 12/10
12a	6	Šrouby 4,2 x 44,4
12c	6	Šrouby 2,9 x 6,5
12d	4	Šrouby 2,9 x 6,5
Poč.	Dokumentace	
1	Návod k použití	



Vyvrátání stěny a upevnění konzol

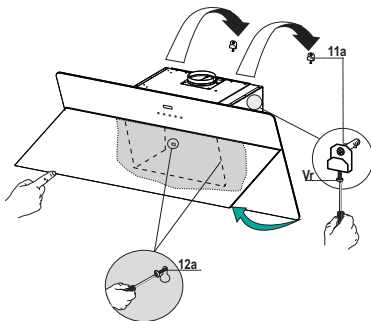


Na stěně vyznačte:

- svislou čáru až ke stropu nebo k horní ploše uprostřed prostoru plánovaného pro montáž digestoře;
- vodorovnou čáru minimálně 788 mm nad varnou desku.
- Vyznačte bod (1) na vodorovnou čáru ve vzdálenosti 164 mm napravo od svislé orientační čáry.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkontrolujte vyrovnaní.
- Vyznačte, jak je označeno, orientační bod (2) ve vzdálenosti 140 mm od svislé orientační čáry a 540 mm nad varnou desku.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkontrolujte vyrovnaní.
- Vyvrtejte $\varnothing 12$ mm v označených bodech (1).
- Vyvrtejte $\varnothing 8$ mm v označených bodech (2).
- Do otvorů (1) vložte hmoždinky s konzolou 11a a zašroubujte je.
- Do otvorů (2) vložte hmoždinku 11.
- Umístěte, jak je označeno, konzolu 7.2.1 do vzdálenosti 1-2 mm od stropu nebo od horní plochy a vyrovnejte její střed (zářezy) podle svislé orientační čáry.
- Označte středy otvorů konzoly.
- Umístěte, jak je označeno, konzolu 7.2.1 do vzdálenosti X mm pod první konzolu (X = výška horního komínu, který je součástí vybavení) a vyrovnejte její střed (zářezy) podle svislé orientační čáry.
- Označte středy otvorů konzoly.
- Vyvrtejte $\varnothing 8$ mm v označených bodech.
- Do otvorů zasuňte hmoždinky 11.
- Upevněte konzoly pomocí šroubů 12a (4,2 x 44,4), které jsou součástí vybavení.

Montáž tělesa digestoře

- Otevřete dvířka (viz odstavec Otevření panelů).
- Pomocí příslušných rukojetí vyjměte tukové filtry.
- Seřídte dva šrouby **Vr** konzol **11a** na začátek zdvihu.
- Zavěste těleso digestoře na dvě konzoly **11a**.
- Těleso digestoře vyrovnajte pomocí šroubů **Vr** uvnitř tělesa.
- Zašroubujte bezpečnostní šroub **12a**.
- Zavřete dvířka.

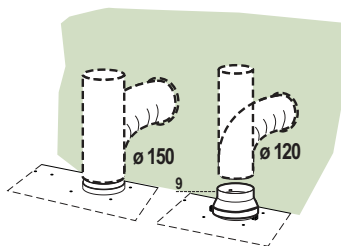


Přípojky

VÝSTUP VZDUCHU U NASÁVACÍHO PŘÍPOJENÍ

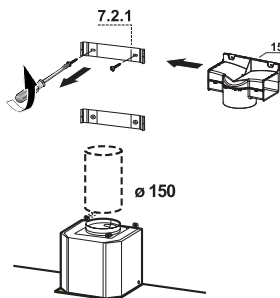
Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí prostřednictvím pevně nebo ohebné trubky \varnothing 150 nebo 120 mm, kterou zvolí instalační technik.

- K instalaci trubky \varnothing 120 mm je nutné použít redukční přírubu **9** na výstupu z tělesa digestoře.
- Trubku připevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento materiál není součástí vybavení.
- Vyjměte případné uhlíkové filtry proti zápachu.



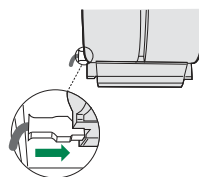
VÝSTUP VZDUCHU U FILTRAČNÍHO PŘÍPOJENÍ

- Odšroubujte 2 šrouby, které připevňují horní konzolu **7.2.1**.
- Na její místo našroubujte přípojku výstupu vzduchu **15** dvěma šrouby, které jste předtím odstranili.
- Připojte přípojku **15** na výstup z tělesa digestoře pomocí pevné či ohebné trubice o $\varnothing 150$ mm, kterou zvolí instalační technik.
- Zkontrolujte, zda je přítomen uhlíkový filtr proti zápachu.



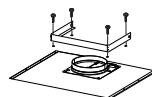
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Digestoř připojte k napájecí síti pomocí dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Odstraňte tukové filtry (viz část "Údržba") a ověřte si, že je konektor přívodního kabelu správně zasunutý do zásuvky ventilátoru.



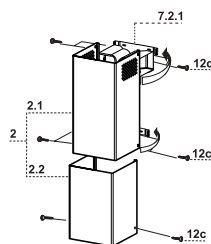
Montáž komínu

- Pomocí šroubů **12d** (2,9 x 9,5), které jsou součástí vybavení, připevníte úhelník **15** k tělesu digestoře.



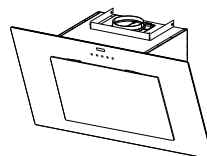
Horní komín

- Mírně roztáhněte oba boční okraje, zavěste je za konzoly **7.2.1** a uzavřete je až na doraz.
- Pomocí 4 šroubů **12c** (2,9 x 9,5), které jsou součástí vybavení, je bočně upevněte ke konzolám.
- Zkontrolujte, zda se výstup nástavců přípojky kryje s otvory komínu.



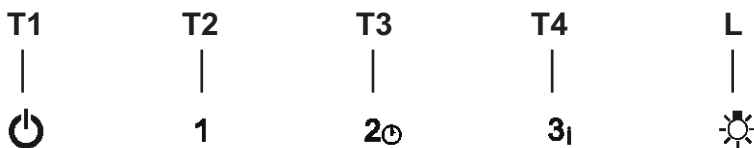
Dolní komín

- Mírně roztáhněte oba boční okraje komínu, zavěste je mezi horní komín a stěnu a poté je uzavřete až na doraz.
- Dolní část připevněte k tělesu digestoře pomocí 2 šroubů **12c** (2,9 x 9,5), které jsou součástí vybavení.



POUŽITÍ

Ovládací panel

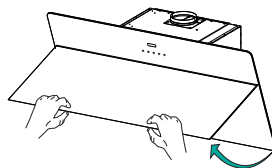


Tlačítko	Funkce	
T1	Vypíná motor.	-
T2	Spouští motor na jedničku.	Tlačítka T1+T2 jsou rozsvícená.
T3	Spouští motor na dvojku.	Tlačítka T1+T3 jsou rozsvícená.
	Při stisknutí na 2 sekundy se spustí vypínání posunuté o 30 minut (Motor+Světla). Je-li funkce aktivní, je možné měnit provozní rychlost.	Příslušná tlačítka T1+ (T2 nebo T3 nebo T4) blikají.
T4	Spouští motor na trojku	Tlačítka T1+T4 jsou rozsvícená.
	Při stisknutí na 2 sekundy spustí Intenzivní rychlost na 6 minut, po uplynutí této doby se navrátí na rychlost nastavenou předtím. Je vhodná pro použití při maximální produkci výparů z vaření.	Tlačítko bliká.
L	Zapíná a vypíná systém osvětlení o maximální intenzitě.	Tlačítko rozsvícené
	Při stisknutí na 2 sekundy zapíná a vypíná systém osvětlení v režimu snížené intenzity.	Tlačítko rozsvícené

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Otevření panelu

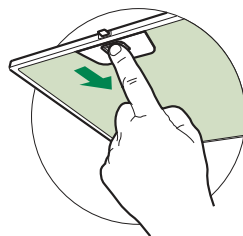
- Panel otevřete zatažením.
- Panel se zablokuje v každé poloze, do které se umístí.
- Vyčistěte jeho vnější plochy vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Vyčistěte i vnitřek vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem; nepoužívejte mokré hadříky nebo houbičky, vodní proud ani abrazivní látky.



Tukové filtry

ČIŠTĚNÍ KOVOVÝCH SAMONOSNÝCH TUKOVÝCH FILTRŮ

- Tyto filtry lze mýt i v myčce. Je třeba je mýt zhruba každé 2 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.
- Zatažením otevřete comfort panely.
- Vytáhněte filtry jeden po druhém tak, že je zatlačíte směrem k zadní stěně zařízení a současně stáhnete dolů.
- Umyjte filtry a dávejte pozor, abyste je neohnuli. Před opětovným nasazením je nechte uschnout.
- Při opětovném nasazování filtrů udržíte držadlo směrem k viditelné vnější části.
- Znovu zavřete comfort panely.

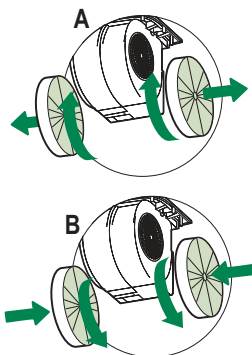


Uhlíkové filtry proti zápachu (filtrační provedení)

Uhlíkový filtr proti zápachu nelze mýt ani regenerovat, je třeba jej vyměnit zhruba každé 4 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.

VÝMĚNA

- Zatažením otevřete panely comfort.
- Vytáhněte kovové tukové filtry.
- Vyjměte nasycené uhlíkové filtry proti zápachu uvedeným způsobem (A).
- Namontujte nové filtry uvedeným způsobem (B).
- Znovu namontujte tukové filtry.
- Znovu zavřete panely comfort.



Světlení

- V případě výměny kontaktujte technický servis ("V případě nákupu kontaktujte technický servis").

INFORMACIJE O SIGURNOSTI

i Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja u funkciju uređaja. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim značajkama rada i sigurnosti uređaja.

⚠ Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete nastale zbog neprikladne instalacije ili korištenja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispust zraka.
- Ne spajate usisnu napu na dimnjake koje odvođe dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).

- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračivosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispušt dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.
- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.


⚠ UPOZORENJE: prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.


- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.

⚠ UPOZORENJE: Nepotpuna instalacija vijaka ili elemenata za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može dovesti do opasnosti od električnog udara.

- Ne gledajte izravno optičkim sredstvima (naočale, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.

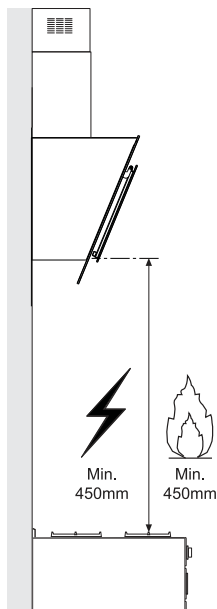
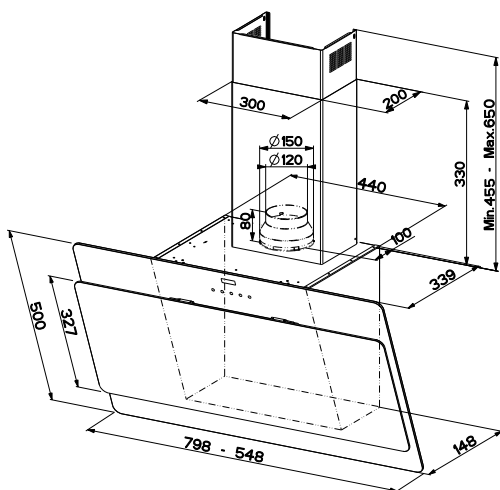
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruiira.

 Dostupni dijelovi mogu postati jako vrući tijekom korištenje uređaja za kuhanje.

- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju).
- Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

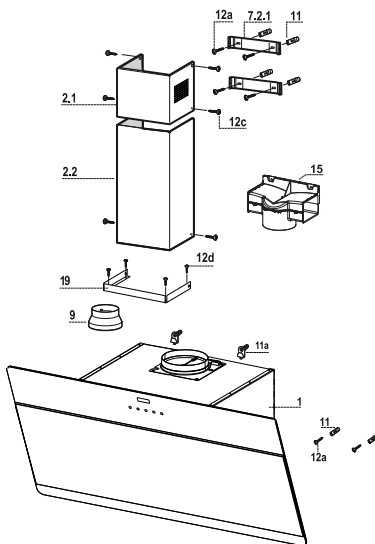
SVOJSTVA PROIZVODA

Zapremnima



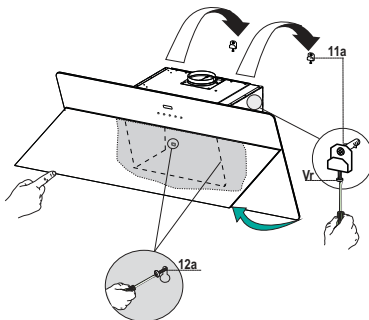
Komponente

Ref.	Kol.	Komponente proizvoda
1	1	Tijelo nape koje se sastoji od: komande, svjetlo, ventilacijski sklop, filtri
2.1	1	Gornja površina kamina nape
2.2	1	Donja površina kamina nape
9	1	Redukcijska priрубnica 150-120
15	1	Spoj za izlaz zraka
19	1	Kutna kamin napa
Ref.	Kol.	Instalacijske komponente
7.2.1	2	Stremeni za učvršćivanje gornje nape
11	6	Umeci
11a	2	Umeci SB 12/10
12a	6	Vijci 4,2 x 44,4
12c	6	Vijci 2,9 x 6,5
12d	4	Vijci 2,9 x 6,5
Kol.	Dokumentacija	
1	Knjižica s uputama	



Montaža tijela nape

- Otvorite kapke/kapak (Vidi dio Otvaranje ploča)
- Uklonite filtre protiv masnoće djelujući na odgovarajuće ručice.
- Labavo namjestite dva vijka **Vr** stremena **11a**.
- Namjestite tijelo nape na 2 stremena **11a**.
- Iz unutrašnjeg dijela tijela nape zavrnite vijke **Vr** kako biste izravnali tijelo nape.
- Stegnite sigurnosne vijke **12a**.
- Zatvorite kapke/kapak.

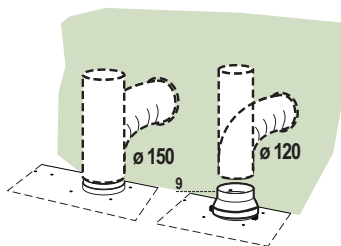


Spojevi

IZLAZ ZRAKA VERZIJA S USISAVANJEM

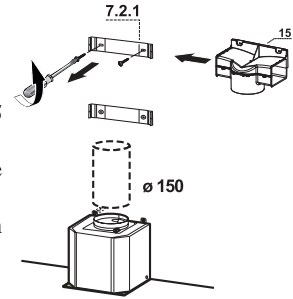
Za instalaciju u usisnoj verziji spojiti napu na izlazni cijevni vod preko čvrste ili fleksibilne cijevi od $\varnothing 150$ ili 120 mm, čiji je izbor ostavljen instalateru.

- Za spajanje s cijevi od $\varnothing 120$ mm, umetnite pribornicu za smanjivanje **9** na izlaz iz tijela nape.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi. Potreban materijal ne ide uz opremu.
- Uklonite eventualne filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



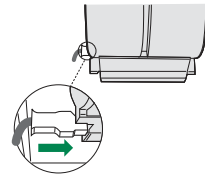
IZLAZ ZRAKA - VERZIJA S FILTRIRANJEM

- Odvrtite 2 vijka koji učvršćuju gornji stremen 7.2.1.
- Pričvrstite na odgovarajuće mjesto spoj izlaza zraka 15 pomoću 2 prethodno uklonjena vijka.
- Spojite spoj 15 na izlaz tijela nape pomoću čvrste ili fleksibilne cijevi promjera 150 mm, čiji izbor je prepušten instalateru.
- Provjerite je li prisutan filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



ELEKTRIČNI SPOJ

- Spojite pokrov na napajanje mreže stavljanjem između dvopolnog prekidača s otvorom kontakata od najmanje 3 mm.
- Uklonite filtre protiv masnoće (vidi par. «Održavanje» i osigurajte da je konektor voda za napajanje pravilno uključen u kontakt usisača.



Montaža kamina nape

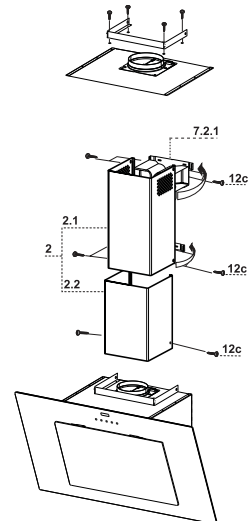
- Učvrstite kutni spoj 15 na tijelo nape vijcima 12d (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.

Gornja površina kamina nape

- Lagano raširite dvije bočne trake, zakačite ih iza stremena 7.2.1 i spustite ih sve do kraja.
- Učvrstite bočno stremeni s četiri vijka 12c (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.
- Pazite da je izlaz produžetaka spoja u skladu s malim otvorima nape.

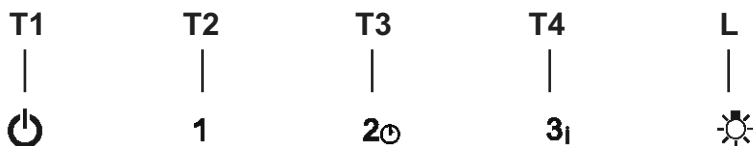
Donja površina kamina nape

- Lagano raširite dvije bočne trake nape, i zakačite ih između gornje površine nape i zida i spustite sve do kraja.
- Učvrstite bočno donji dio tijela nape s dva vijka 12c (2,9 x 9,5) koji su dio opreme.



KORIŠTENJE

Kontrolna ploča

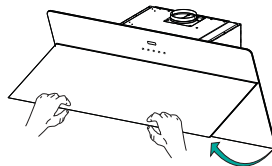


Tipka	Funkcija	
T1	Isključuje motor.	-
T2	Uključuje motor na prvu brzinu.	Tipke T1+T2 su uključene.
T3	Uključuje motor na drugu brzinu.	Tipke T1+T3 su uključene.
	Pritisnuta na 2 sekunde aktivira isključivanje odgođeno za 30 minuta (Motor+Svjetla). Kad je funkcija aktivirana moguće je promijeniti brzinu rada.	Odgovarajuće tipke T1+ (T2 ili T3 ili T4) bljeskaju.
T4	Uključuje motor na treću brzinu.	Tipke T1+T4 su uključene.
	Pritisnuta na 2 sekunde aktivira Intenzivnu brzinu tempiranu na 6 minuta, nakon čega se vraća na prethodno postavljenu brzinu. Prikladna za maksimalne emisije para od kuhanja.	Tipka bljeska.
L	Uključuje i isključuje rasvjetni uređaj na maksimalni intenzitet.	Tipka je uključena

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Paneelin avaaminen

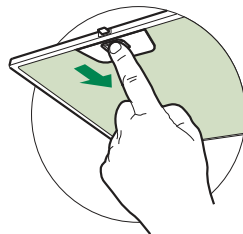
- Vedä paneeli auki.
- Paneeli lukittuu kohtaan, johon se sijoitetaan.
- Puhdista se ulkopuolelta kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.
- Puhdista se myös sisäpuolelta kostealla liinalla ja neutraalilla pesuaineella, älä käytä märkiä liinoja tai sieniä äläkä vesisuihkua. Älä käytä hankaavia aineita.



Filtri protiv masnoće

ČIŠĆENJE METALNIH SAMONOSIVIH FILTARA PROTIV MASNOĆE

- Mogu se prati i u perilici za posuđe, a treba ih prati otprilike nakon svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Otvorite Comfort Panel izvlačenjem.
- Uklonite filtre jedan po jedan, pritiskom prema stražnjem dijelu sklopa i povlačenjem istodobno prema dolje.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite ih da se osuše prije no što ih stavite natrag.
- Ponovno ih namjestite pazeći da ručica ostane okrenuta prema vanjskoj vidljivoj strani.
- Ponovno zatvorite Comfort Panel.

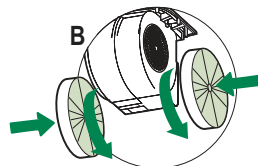
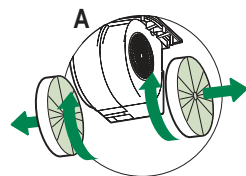


Filtri protiv mirisa s aktivnim ugljenom (verzija s filtriranjem)

Filtar protiv mirisa s aktivnim ugljenom ne može se prati i nije obnovljiv, mijenja se otprilike nakon svaka 4 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.

ZAMJENA

- Otvorite Comfort ploče izvlačenjem.
- Uklonite filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićene filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom kako je prikazano (A).
- Stavite nove filtre, kako je prikazano (B).
- Ponovno namjestite filtre protiv masnoće.
- Zatvorite Comfort ploče.



Rasvjeta

- Za zamjenu kontaktirajte tehničku podršku ("Za kupnju se obratite tehničkoj podršci").

VARNOSTNE INFORMACIJE

i Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik. Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.

⚠ Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekateri modeli je mogoče namestiti nižje; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kableske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).

- Če napa uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru ne sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak ne sme biti speljan v cev za odvajanje dima naprav za izogorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.
- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.


⚠ OPOZORILO: preden namestite nabo, odstranite zaščitno folijo.


- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za nabo.

⚠ OPOZORILO: če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.

- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod nabo ne pripravljajte flambiranih jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odgovornih oseb.
- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.

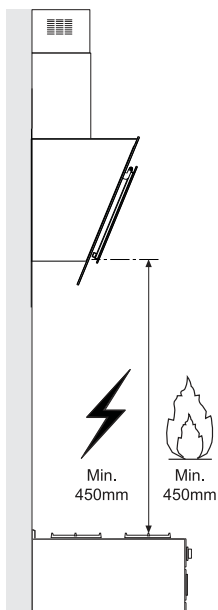
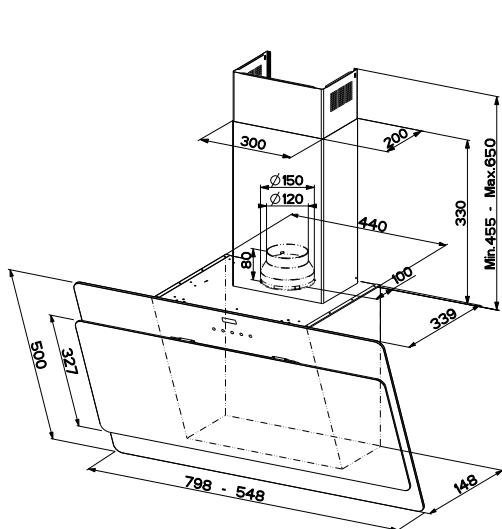
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.

 Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte odstavek Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračevan, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

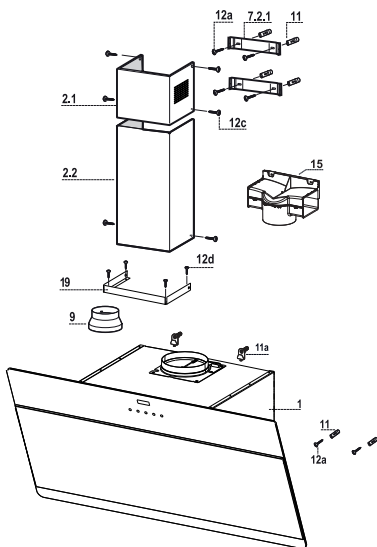
ZNAČILNOSTI

Dimenzije



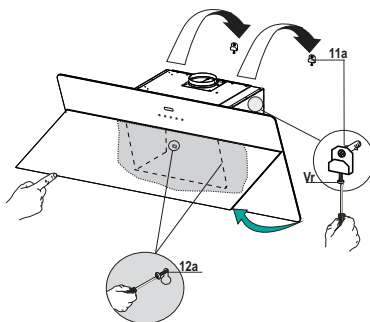
Sestavni deli

Ref.	Kol.	Sestavni deli izdelka
1	1	Ogrodje nape je opremljeno z: upravljalnimi gumbi, žarnico, sistemom ventilatorjev, filtri
2.1	1	Zgornji dimnik
2.2	1	Spodnji dimnik
9	1	Redukcijska prirobnica 150-120
15	1	Spojnik odprtine za zrak
19	1	Kotnik dimnika
Ref.	Kol.	Namestitveni deli
7.2.1	2	Kovinski nosilci za pritrjevanje zgornjega dimnika
11	6	Vložki
11a	2	Vložki SB 12/10
12a	6	Vijaki 4,2 x 44,4
12c	6	Vijaki 2,9 x 6,5
12d	4	Vijaki 2,9 x 6,5
Kol.	Dokumentacija	
1	Navodila za uporabo	



Namestitev ogrodja nape

- Odprite vratnice/vratnico (Glejte poglavje Odpiranje plošč).
- Odstranite protimaščobne filtre, tako da primete za ustrezne ročaje.
- Regulirajte vijaka **Vr** klinov **11a** na prednjem delu.
- Namestite ogrodje nape na klina **11a**.
- V notranjosti ogrodja nape z vijaki **Vr** poravnajte ogrodje nape.
- Privijte varnostni vijak **12a**.
- Zaprite vratnice/vratnico.

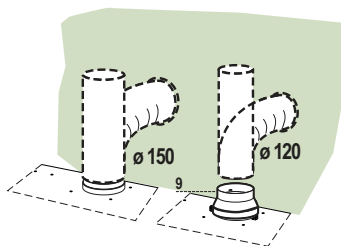


Priključitev

IZHOD ZA ZRAK, MODEL ZA IZSESAVANJE

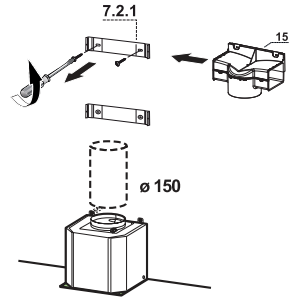
Za namestitev modela za izsesavanje priključite napo na odvodne cevi, tako da namestite trdo ali upogljivo cev \varnothing 150 ali 120 mm, po izbiri.

- Če namestite cev \varnothing 120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico **9** na odprtino nape.
- Pritrdite cev z ustreznimi fiksirnimi trakovi. Potrebni material ni priložen.
- Odstranite morebitne filtre z aktivnim ogljem.



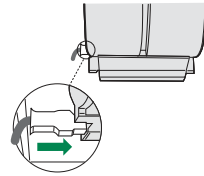
ODVOD ZRAKA – MODEL S FILTRIRANJEM ZRAKA

- Odvijte 2 vijaka, ki pritrjujeta zgornji nosilec **7.2.1**.
- Z 2 vijakoma, ki ste ju predhodno odstranili, privijte priključek odprtine za zrak **15**.
- Povežite priključek **15** z izhodom ogrodja nape s pomočjo trde ali upogljive cevi $\varnothing 150$ mm, ki naj jo izbere monter.
- Preverite, ali je filter proti vonjavam z aktivnim ogljem nameščen.



ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

- Napo priključite na napajalno mrežo, tako da postavite bipolarno stikalo, pri čemer naj bo odprtina spojev najmanj 3 mm.
- Odstranite protimaščobne filtre (glej razdelek "Vzdrževanje") in se prepričajte, da je konektor napajalnega kabla pravilno vstavljen v vtičnico aspiratorja.



Montaža dimnika

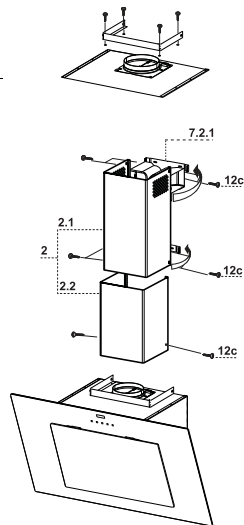
- Pritrdite kotnik **15** na ogrodje nape s priloženimi vijaki **12d** (2,9 x 9,5).

Zgornji dimnik

- Rahlo razširite obe stranski loputi, priklopite ju za nosilci **7.2.1** in ju zaprite do zaskoka.
- S strani ju pritrdite na kline s 4 priloženimi vijaki **12c** (2,9 x 9,5).
- Preverite, da odprtina podaljškov priključka ustreza odprtinitam dimnika.

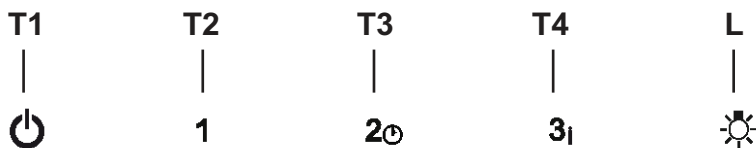
Spodnji dimnik

- Rahlo razširite obe stranski loputi kamina, priklopite ju med zgornjim delom kamina in zidom ter ju zaprite do zaskoka.
- S strani pritrdite spodnji del nape z 2 priloženima vijakoma **12c** (2,9 x 9,5).



UPORABA

Nadzorna plošča

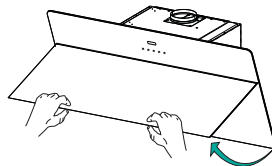


Tipka	Funkcija	
T1	Ugasni motor.	-
T2	Prestavi motor v prvo hitrost	Tipki T1+T2 sta prižgani.
T3	Prestavi motor v drugo hitrost	Tipki T1+T3 sta prižgani.
	Če se pritisne za 2 sekundi, aktivira izklop z zakasnitvijo 30 minut. (Motor+Luči). Pri aktivnem delovanju je možno prestaviti hitrost delovanja.	Odgovarjajoče tipke T1+ (T2 ali T3 ali T4) utripajo.
T4	Prestavi motor v tretjo hitrost	Tipki T1+T4 sta prižgani.
	Če se pritisne za 2 sekundi, se aktivira intenzivna hitrost, ki je nastavljena na 6 minut, po njihovem preteku se vrne v prej nastavljeno hitrost. Primerna za filtriranje velikih količin dima, ki nastajajo pri kuhanju.	Tipka utripa.
L	Vključi in izključi osvetljava pri največji moči.	Tipka je prižgana

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Odpiranje plošče

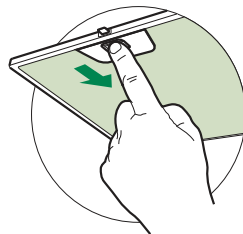
- Odprite ploščo tako, da jo povlečete proti sebi.
- Plošča se zablokira v vsakem položaju, v katerega jo postavite.
- Zunanjo stran očistite z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi detergenti.
- Tudi z notranje strani jo čistite z vlažno krpo in nevtralnimi detergenti; ne uporabljajte mokrih krp ali gobic ter ne čistite z vodnimi curki ali abrazivnimi sredstvi.



Maščobni filtri

ČIŠČENJE KOVINSKIH SAMOSTOJEČIH PROTIMAŠČOBNIH FILTROV

- Filtre lahko operete tudi v pomivalnem stroju, in sicer vsaka 2 meseca pri normalni uporabi ali pogosteje pri večji uporabi.
- Odprite Comfort ploščo, tako da jo povlečete proti sebi.
- Odstranite filtre drugega za drugim, tako da jih potisnete v zadnji del sestava in hkrati vlečete navzdol.
- Operite filtre in pazite, da jih ne prepognete; osušite jih, preden jih znova namestite. (Morebitna sprememba barve površine filtra, ki se pojavi sčasoma, ne zmanjšuje njegove učinkovitosti.)
- Med nameščanjem filtrov držite ročico obrnjeno proti zunanji vidni strani.
- Zaprite Comfort ploščo.

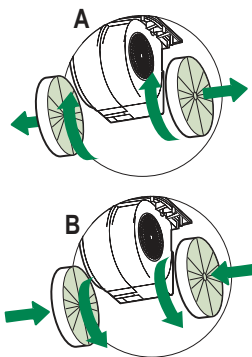


Filtri proti vonjavam z aktivnim ogljem (model s filtriranjem)

Filtra proti vonjavam na aktivno oglje ne morete prati in ni obnovljiv, potrebno ga je zamenjati približno vsake štiri mesece ali pogosteje pri posebno intenzivni uporabi.

MENJAVA

- Odprite Comfort ploščo, tako da jo povlečete proti sebi.
- Snemite protimaščobne filtre.
- Odstranite zamašene filtre na aktivno oglje, kakor prikazuje slika (A).
- Namestite nove filtre, kakor prikazuje slika (B).
- Ponovno namestite protimaščobne filtre.
- Zaprite Comfort plošče.



Osvetljava

- Za zamenjavo se obrnite na Tehnično pomoč ("Za nakup se obrnite na tehnično pomoč").

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

i Ze względów bezpieczeństwa oraz aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie, przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania urządzenia należy zapoznać się z treścią niniejszej publikacji. Instrukcję obsługi należy trzymać zawsze w pobliżu urządzenia oraz przekazać ją razem z urządzeniem osobom trzecim. Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy znali sposób działania oraz zasady bezpieczeństwa produktu.

⚠ Podłączenie przewodów powinno być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Urządzenia przełączające muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.
- Podłączyć okap do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimum 120 mm. Droga, którą pokonuje para/dym powinna być możliwie najkrótsza.
- Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Nie podłączać okapu do przewodów odprowadzających spaliny (np. z kotłów, kominków itp.).

- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami niefelktrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami niefelktrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar tak, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być przesyłane do przewodu kominowego wykorzystywanego do usuwania spalin urządzeń zasilanych gazem lub innymi materiałami palnymi.
- Jeżeli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwisanta.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazdka odpowiedniego typu zgodnie z obowiązującymi normami oraz w miejscu łatwo dostępnym.
- W odniesieniu do kwestii technicznych oraz bezpieczeństwa należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących odprowadzania spalin, ustanowionych przez władze lokalne.


⚠ OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do instalacji okapu należy zdjąć folie ochronną.

- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.


⚠ OSTRZEŻENIE: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.

- Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani oraz skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Dzieci nie należy zostawiać bez nadzoru i nie należy im zezwalać na zabawę urządzeniem.

- Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (i dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i zmysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, o ile nie są one nadzorowane oraz instruowane.

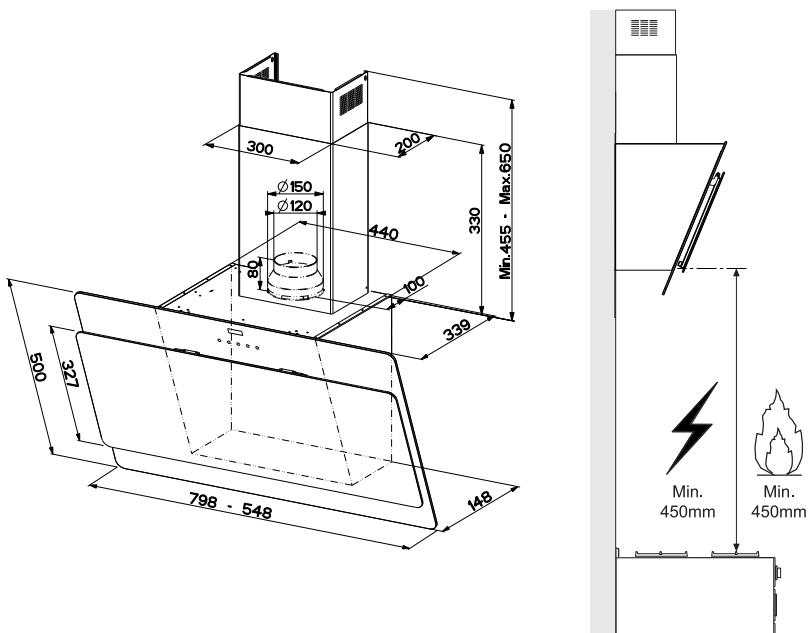
 Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe). Patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja.
- Jeżeli okap używany jest jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa, w pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację (nie dotyczy urządzeń, które jedynie pobierają powietrze z pomieszczenia).

- Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

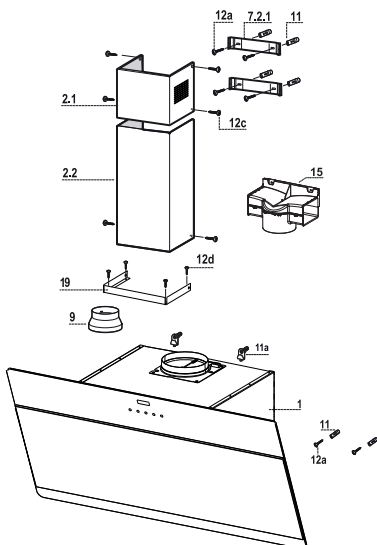
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

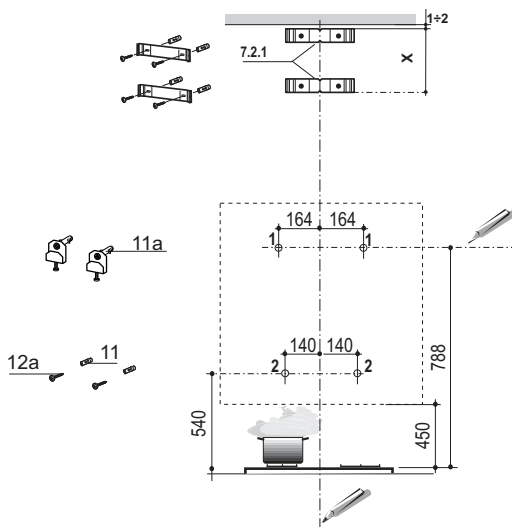
Wymiary



Części składowe

Odn.	Il.	Elementy urządzenia
1	1	Korpus okapu wraz z: przyciskami sterowania, oświetleniem, zespołem wentylatora, filtrami.
2.1	1	Komin górny
2.2	1	Komin dolny
9	1	Kolnierz redukcyjny 150-120
15	1	Złącza wylotu powietrza
19	1	Kątownik przewodu kominowego
Odn.	Il.	Elementy montażowe
7.2.1	2	Elementy montażowe kominu górnego
11	6	Kolki
11a	2	Kolki SB 12/10
12a	6	Śruby 4,2 x 44,4
12c	6	Śruby 2,9 x 6,5
12d	4	Śruby 2,9 x 6,5
Il.	Dokumentacja	
1	Instrukcja	



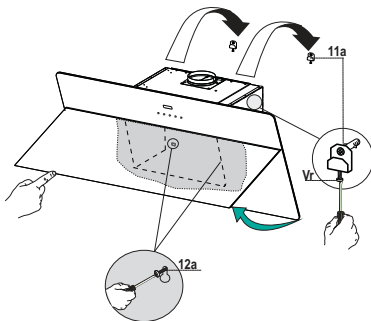


Pierwszym krokiem jest postępowanie według poniższych rysunków:

- pionowa linia biegnąca do sufitu lub do górnego ogranicznika, pośrodku miejsca, gdzie okap będzie zamontowany;
- pozioma linia na minimalnej wysokości 788 mm powyżej blatu kuchenki.
- Wyznaczyć punkt **(1)** na poziomej linii 164 mm na prawo od pionowej linii odniesienia.
- Powtórzyć tę czynność po drugiej stronie, sprawdzając, czy te dwa oznaczenia są wypoziomowane.
- Wyznaczyć punkt odniesienia **(2)** tak, jak wskazano 140 mm od pionowej linii odniesienia i 540 mm nad blatem kuchenki.
- Powtórzyć tę czynność po drugiej stronie, sprawdzając, czy te dwa oznaczenia są wypoziomowane.
- Wywiercić otwory w zaznaczonych punktach **(1)**, używając wiertła o średnicy 12 mm.
- Wywiercić otwory w zaznaczonych punktach **(2)** używając wiertła o średnicy 8 mm.
- Włożyć wtyki kwadratowe **11a** w otwory **(1)** i dokręcić śruby.
- Włożyć wkręty **11** w otwory **(2)**.
- Umieścić podpórkę **7.2.1** na ścianie około 1-2 mm od sufitu lub od górnego ogranicznika, wyrównując środek (karb) z pionowymi liniami odniesienia.
- Zaznaczyć na ścianie miejsca otworów dla podpórek.
- Umieścić podpórkę **7.2.1** na ścianie na wysokości X mm poniżej pierwszej podpórki (X = wysokość górnego segmentu komina), wyrównując środek (karb) z linią pionową.
- Zaznaczyć na ścianie miejsca otworów dla podpórek.
- Wywiercić otwory o średnicy 8 mm we wszystkich oznaczonych miejscach.
- Włożyć kołki rozporowe **11** do otworów.
- Zamontować podpórki używając śrub **12a** (4,2 x 44,4) dołączonych do zestawu.

Montaż korpusu okapu

- Otworzyć klapy/klapę (patrz rozdział otwieranie paneli).
- Wyciągnąć filtry przeciw tłuszczowe, odczepiając odpowiednie zaczepty.
- Na początku wyregulować dwie śruby **Vr**, wsporników **11a**.
- Założyć korpus okapu na 2 wsporniki **11a**.
- Od wnętrza korpusu śrubami **Vr** wykonać poziomowanie okapu.
- Zakręcić śruby zabezpieczające **12a**.
- Zamknąć klapy/klapę.

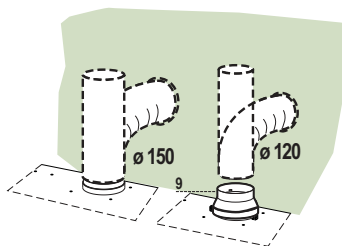


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIĄGIEM

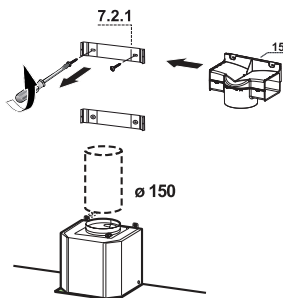
Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem, należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury $\varnothing 150$ lub 120 mm; wyboru rury dokonuje monter.

- Do podłączenia z rurą $\varnothing 120$ mm założyć kołnierz redukcyjny **9** na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Wyjąć ewentualne węglowe filtry antyzapachowe.



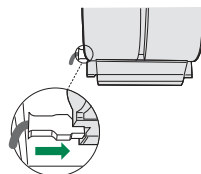
WYLOT POWIETRZA - WERSJA Z FILTREM

- Odkręcić 2 śruby mocujące górny element montażowy **7.2.1**.
- Przykręcić na miejscu złącze wylotu powietrza **15** przy pomocy 2 wcześniej wykręconych śrub.
- Połączyć złącze **15** z wylotem obudowy okapu przy pomocy rury sztywnej lub giętkiej \varnothing 150 mm - wyboru dokonuje instalator.
- Upewnić się czy jest założony węglowy filtr anty-zapachowy.



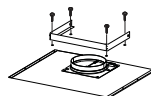
PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Podłączyć okap do sieci zasilania za pomocą wtyczki dwubiegunowej z rozwarciem styków – minimalnie 3 mm.
- Wyjmij filtry tłuszczowe (patrz par. „Konserwacja”) i upewnij się, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazda wtyczkowego okapu.



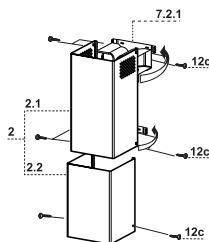
Montaż rury kominowej

- Przykręcić kątownik **15** do korpusu okapu, przy pomocy śrub **12d** (2,9 x 9,5) znajdujących się na wyposażeniu.



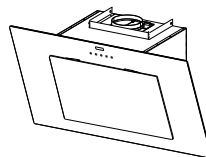
Rura kominowa górna

- Rozszerzyć delikatnie ścianki boczne rury kominowej i założyć na element montażowy **7.2.1**.
- Przykręcić z boku do elementów montażowych 4 śruby **12c** (2,9 x 9,5) znajdujące się na wyposażeniu.
- Upewnij się, że wyjście przedłużenia wylotu powietrza znajduje się w miejscu kratki komina.



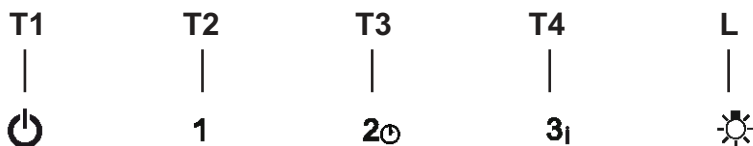
Rura kominowa dolna

- Rozszerzyć delikatnie ścianki boczne rury kominowej i założyć na komin górny oraz na ścianę, zamknąć je na mocowaniu.
- Przykręcić z boku do korpusu okapu 2 śruby **12c** (2,9 x 9,5) znajdujące się na wyposażeniu.



UŻYTKOWANIE

Panel sterowania

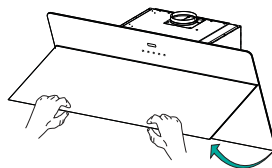


Przycisk	Funkcja	
T1	Wyłączanie silnika.	-
T2	Uruchomienie silnika z pierwszą prędkością	Świecą się przyciski T1+T2 .
T3	Uruchomienie silnika z drugą prędkością	Świecą się przyciski T1+T3 .
	Po naciśnięciu tego przycisku na 2 sekundy, aktywowana zostaje funkcja wyłączenia opóźnionego o 30 minut (silnik + oświetlenie). Po uruchomieniu tej funkcji możliwa jest zmiana prędkości.	Migają odpowiednie przyciski T1+ (T2 lub T3 lub T4).
T4	Uruchomienie silnika z trzecią prędkością	Świecą się przyciski T1+T4 .
	Po naciśnięciu tego przycisku na 2 sekundy, aktywowana zostaje prędkość intensywne na 6 minut, po tym czasie prędkość powraca do wcześniej ustawionej. Dostosowana do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania.	Przycisk miga
L	Włączanie i wyłączanie oświetlenia z maksymalną intensywnością.	Przycisk świeci się

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Otwieranie panelu

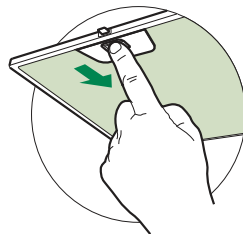
- Otworzyć panel, pociągając go.
- Panel blokuje się w każdym ustawionym położeniu.
- Wyczyścić go z zewnątrz wilgotną szmatką i neutralnym płynem do mycia.
- Umyć go również wewnątrz używając wilgotnej szmatki i neutralnego płynu do mycia; nie używać mokrych szmatek lub gąbek ani strumienia wody; nie używać środków szorujących.



Filtry tłuszczowe

CZYSZCZENIE SAMONOŚNYCH METALOWYCH FILTRÓW TŁUSZCZOWYCH

- Filtry należy czyścić co 2 miesiące użytkowania, bądź częściej w przypadku intensywnego użytkowania. Możliwe jest czyszczenie ich w zmywarce.
- Otworzyć Panele Comfort poprzez pociągnięcie.
- Należy zdejmować filtry po kolei, przesuwając ich uchwyt w kierunku tyłu urządzenia, jednocześnie ciągnąc w dół.
- Unikać zaginania filtrów podczas mycia. Przed ponownym montażem wewnątrz okapu, upewnić się, czy są całkowicie suche. (Kolor filtrów może zmieniać się z upływem czasu, nie ma to jednak wpływu na skuteczność ich działania).
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy zwrócić uwagę, aby zostały poprawnie zamontowane uchwytem do zewnątrz.
- Zamknąć Panele Comfort.

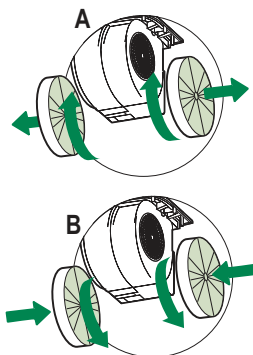


Filtry antyzapachowe z węglem aktywnym (wersja filtrująca)

Filtr antyzapachowe z węglem aktywnym nie nadaje się do mycia lub regeneracji, należy go wymieniać co około 4 miesiące, lub częściej w przypadku intensywnego użytkowania.

WYMIANA

- Otworzyć panel Comfort, pociągając go.
- Wyjąć filtry przeciwtłuszczowe.
- Wyjąć zużyte węglowe filtry antyzapachowe, jak pokazano na ilustracji (A).
- Zamontować nowe filtry, jak pokazano na ilustracji (B).
- Założyć ponownie filtry przeciwtłuszczowe.
- Zamknąć z powrotem panel Comfort.



Oświetlenie

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

GÜVENLİK HAKKINDA BİLGİLER

i Kendi güvenliğiniz açısından ve cihazın düzgün çalışması için, kurulum ve devreye alma işlemlerini gerçekleştirmeden önce, lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Satış ya da üçüncü şahıslara devir durumunda dahi, işbu talimatları cihaz ile birlikte bulundurun. Kullanıcıların, cihazın tüm işletim ve güvenlik özelliklerini bilmeleri önemlidir.

⚠ Kablo bağlantıları, ehil bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Ürünün yanlış montajı veya kullanımından doğacak olan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.
- Ocak ile davlumbaz aspiratörü arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir (bazı modeller daha düşük bir yükseklikte monte edilebilir, çalışma boyutlarına ve kurulumuna ilişkin paragrafa bakın).
- Gazlı ocağın montaj talimatları, yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe olması gerektiğini belirtiyorsa, bu göz önünde bulundurulmalıdır.
- Şebeke geriliminin, davlumbazın içine uygulanmış olan etiket üzerinde belirtilen gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.
- Bağlantı kesme cihazları, kablolama sistemindeki yönetmeliklere uygun olarak sabit sisteme monte edilmelidir.
- 1. Sınıf cihazlar için, ev güç kaynağının düzgün topraklandığını kontrol edin.
- Davlumbazı, çapı en az 120 mm olan bir boru ile, duman tahliye bacasına bağlayın. Dumanın izlediği güzergah, mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
- Hava tahliyesi ile ilgili tüm yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Davlumbaz aspiratörünü, (örn; şofben, şömine, vb. gibi) yanıcı duman ihtiva eden kanallara bağlamayın.

- Eğer davlumbaz, elektrikli olmayan cihazlar ile (örneğin gazlı cihazlar) bir kombinasyon halinde kullanılıyorsa, tahliye gazının geriye doğru akışının önlenmesi için, yeter seviyede bir yerel havalandırma sağlanmış olmalıdır. Davlumbazın, elektrik akımı tarafından beslenmeyen cihazlarla kombine bir halde kullanıldığı zaman, ilgili mahaldeki negatif basınç, dumanın davlumbaz tarafından geriye emilmesini önlemek için, 0,04 mbar'ı aşmamalıdır.
- Hava, gaz yakma cihazlarından veya diğer yakıtlardan çıkan egzoz gazları için kullanılan bir kanaldan tahliye edilmemelidir.
- Besleme kablosu, eğer hasar görmüşse, üretici tarafından ya da bir servis teknisyeni tarafından ikame edilmelidir.
- Fişi, mevcut yürürlükteki mevzuata uygun ve erişilebilir bir prize bağlayın.
- Dumanın tahliyesi için uygulanacak teknik ve emniyet tedbirlerine ilişkin olarak, yerel makamlar tarafından belirlenen kurallara titiz bir şekilde riayet edilmesi önemlidir.


⚠ DİKKAT: Davlumbazı monte etmeden önce, koruyucu filmleri çıkartın.


- Davlumbaz için sadece vidalar ve uygun tipteki parçalar kullanın.

⚠ DİKKAT: İşbu talimatlara uygun vida ve sabitleyicilerle monte edilmemesi, elektrik şokla sonuçlanabilir.

- Optik aletler ile (dürbün, büyüteç, vb.) doğrudan doğruya gözlemlemeyin.
- Davlumbazın altında flambe yapmayınız: yangın çıkabilir.
- Bu cihaz, 8 yaşının altında olmayan çocuklar tarafından ve psikolojik-fiziksel-duyusal yetenekleri sınırlı veya bilgi ve becerileri yetersiz olan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir şekilde nasıl kullanılacağı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında dikkatlice denetlenmeleri ve talimatlandırılmaları şartıyla, kullanılabilir. Çocukların ekipman ile oynamadıklarından emin olun. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, denetlenmedikleri sürece, çocuklar tarafından yürütülmemelidir.
- Çocukları, cihaz ile oynamadıklarından emin olarak gözlemleyin.

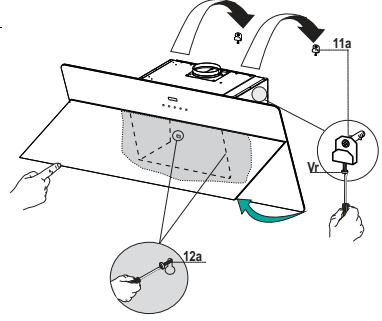
- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyuşsal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.

 Erişebilen parçalar, pişirme ekipmanlarının kullanılması esnasında çok sıcak bir hal alabilirler.

- Belirtilen zaman periyodundan sonra, filtreleri temizleyin ve/veya ikame edin (yangın tehlikesi). Bakım ve temizlik paragrafına bakın.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtları kullanan başka aletlerle birlikte kullanıldığında, oda yeterli derecede havalandırılmalıdır (sadece odaya hava salınımı yapan ev aletlerine uygundur).
-  Ürün üzerinde ya da ambalajı üzerinde bulunan işaret, ürünün, evsel atıklar gibi bir imha işlemine tabi olmadığını belirtir. İmha edilecek ürün, elektrikli ve elektronik bileşenlerinin geri dönüşümü için, yetkili bir toplama merkezine teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde imha edildiğinden emin olunması, aksi takdirde uygunsuz bir şekilde imhasından kaynaklanabilecek, çevre ve sağlık bakımından, muhtemel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için, Belediye ile, yerel atık toplama imha servisi ile ya da ürünün satın alındığı mağaza ile irtibata geçiniz.

Davlumbaz Gövdesinin Montajı

- Kanadı açınız (“Panelin Açılması” paragrafına bakınız).
- Yağ önleyici Filtreleri uygun kulpları tutarak çıkartın.
- İşlem öncesi **11a** askıların iki **Vr** vidasını ayarlayın.
- Davlumbaz gövdesini 2 **11a** askısına takın.
- Davlumbaz gövdesi içinden, Davlumbaz gövdesini hizalamak için **Vr** vidalarla oynayın.
- Güvenlik vidalarını **12a** takın.
- Kapakları/kapağı kapatın.

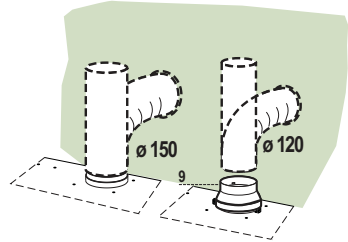


Bağlantılar

ASPIRATÖRLÜ MODEL HAVA ÇIKIŞI

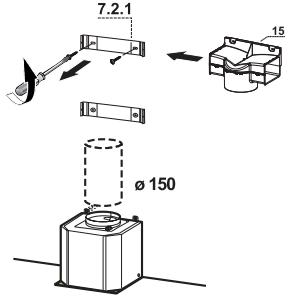
Aspiratörlü modelin montajı için, davlumbaz, montörün seçeceği 150 yada 120 mm çapında sert veya esnek bir boru ile çıkış kanalına bağlanmalıdır.

- $\varnothing 120$ mm çapında boru ile bağlantı için, redüksiyon flanşını (9) davlumbaz gövdesi çıkışına yerleştiriniz.
- Boruyu uygun kelepçelerle sıkarak sabitleyiniz. Bu malzeme davlumbaz donanımıyla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku alma filtrelerini çıkarınız.



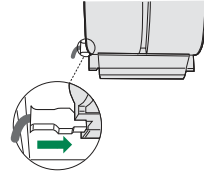
FİLTRELİ SİSTEMDE HAVA ÇIKIŞI

- Alt askıyı **7.2.1** sabitleyen iki vidayı yerinden sökünüz.
- Hava Çıkış Bağlantısını **15** daha önceden çıkarılmış olan 2 vida ile yerine sabitleyin.
- **15** no.lu Bağlantıyı, montaj görevlisinin seçimine göre $\phi 150$ mm çapında sert veya esnek bir hortum ile Davlumbaz Gövdesi Çıkışına bağlayınız.
- Aktif Karbonlu Koku önleyici Filtrenin bulunduğundan emin olunuz.



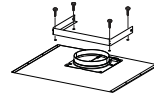
ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı şebeke cereyanına bağlarken aray temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyunuz.
- Yağ tutucu filtreleri çıkarınız (bakınız "Bakım" paragrafı) ve besleme kablosu soketinin aspiratör prizine iyice takılmış olduğundan emin olunuz.



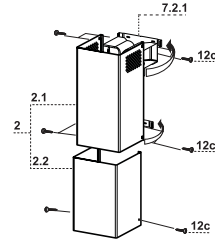
Bacanın Montajı

- Köşeyi **15**, davlumbazın gövdesine donanımda verilen **12d** (2,9 x 9,5) vidalarla sabitleyiniz.



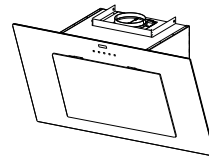
Üst baca

- Yan şeritleri hafifçe genişletiniz, **7.2.1** bağlama bileziklerinin arkasına takınız ve iyice kapatınız.
- Donanımdaki 4 adet **12c** (2,9 x 9,5) vida ile askıya yanlamasına sabitleyiniz.
- Ekleme bileziği uzatmaları çıkışının baca mentezlerinin hizasında olduğundan emin olun.



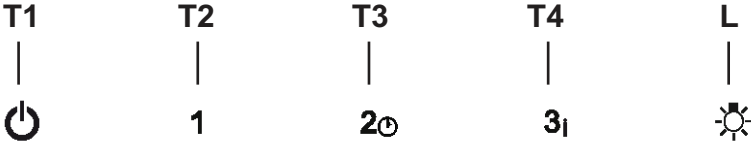
Alt baca

- Bacanın yan şeritlerini hafifçe genişletiniz, bunları üst Baca ile duvarın arasına takınız ve iyice kapatınız.
- Donanımdaki 2 adet **12c** (2,9 x 9,5) vidayı kullanarak, Alt kısmı yanal olarak Davlumbaz Gövdesine sabitleyin.



KULLANIM

Kumanda panosu

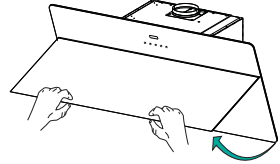


Tuş	Fonksiyon	
T1	Motoru durdurur.	
T2	Birinci hızda motoru çalıştırır.	T1+T2 tuşları yanar.
T3	İkinci hızda motoru çalıştırır.	T1+T3 tuşları yanar.
	2 Saniye basılması 30 dakikalık uyku modunun etkinleşmesini sağlar (Motor + Işıklar). Bir fonksiyon aktifken işlem hızını değiştirebilirsiniz.	İlgili tuşlar T1+ (T2 veya T3 veya T4) yanıp söner.
T4	Üçüncü hızda motoru çalıştırır	T1+T4 tuşları yanar.
	2 Saniye basmak 6 dakika için yoğun hızda çalışmayı etkin duruma getirir. Bu sürenin sonunda, ayarlanmış olan bir önceki hıza geri döner. Pişirme sırasındaki dumanın fazla yayılmasını engellemek için uygundur.	Tuş yanıp söner.
L	Aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır.	Tuş ışığı açık

TEMİZLİK VE BAKIM

Panelin açılması

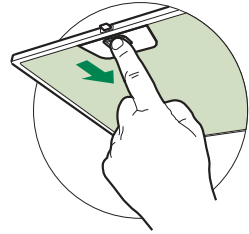
- Panoyu çekerek açın.
- Panel her konumda kapalı olmalıdır.
- Dış taraftan nemli bir bez ve sıvı nötr deterjan ile temizleyiniz.
- İç taraftan nötr deterjan ve nemli bez kullanmak sureti ile temizleyiniz; ıslak bez veya sünger kullanmayınız, su sıkmayınız, aşındırıcı maddeler kullanmayınız.



Yağ tutucu filtreler

METALİK YAĞ TUTUCU FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ

- Bu filtreler bulaşık makinasında da yıkanabilir ve normal kullanıldıklarında iki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkanmaları gereklidir.
- Çekerek Konfor Panelleri'ni açınız.
- Filtreyi grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek çıkartın.
- Bükülmemesine özen göstererek emme panelini yıkayın ve kurmadan önce kurummasını bekleyin.
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.
- Konfor panellerini kapatınız.

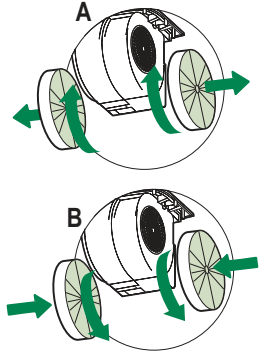


Koku Önleyici Aktif Karbon Filtreler (Filtreli Sistem)

Aktif karbon filtresi yıkanamaz ve tekrar kullanılamaz, yaklaşık her 4 aylık kullanımdan sonra veya daha sık yıkanması gerekir, özellikle yoğun kullanım içindir.

DEĞİŞTİRME

- Comfort Panellerini çekerek açınız.
- Yağ önleyici filtreleri çıkarınız.
- Dolmuş olan aktif karbon koku önleyici filtreleri resimde gösterildiği şekilde (A) çıkarınız.
- Yeni Filtreleri belirtilen şekilde (B) takınız.
- Yağ önleyici filtreleri yeniden takınız.
- Comfort Panellerini kapatınız.



Aydınlatma

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").

i Για τη δική σας ασφάλεια και για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες πριν την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες πάντα μαζί με τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση μεταβίβασης σε τρίτους. Είναι σημαντικό οι χρήστες να γνωρίζουν όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και ασφάλειας της συσκευής.

⚠ Η σύνδεση των καλωδίων πρέπει να γίνει από έναν αρμόδιο τεχνικό.

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Τα συστήματα διακοπής πρέπει να εγκατασταθούν στη μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις εγκαταστάσεις καλωδίωσης.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).

- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσω ενός αγωγού που χρησιμοποιείται για την απαγωγή των καπναερίων από συσκευές καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν πάθει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του σέρβις.
- Συνδέετε το φις σε μια πρίζα που συμμορφούται με τους ισχύοντες κανονισμούς και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Όσον αφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την απαγωγή των καπναερίων, είναι σημαντικό να τηρούνται σχολαστικά οι κανονισμοί των τοπικών φορέων.


⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα, αφαιρέστε τις προστατευτικές μεμβράνες.


- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

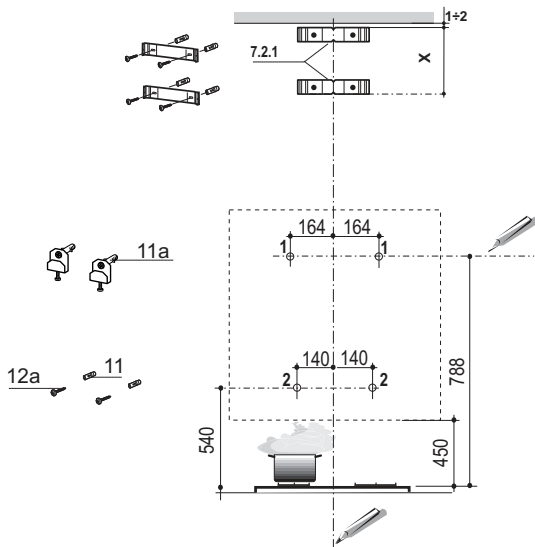
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται.

 Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς). Βλέπε παράγραφο Συντήρηση και καθαρισμός.
- Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα (δεν ισχύει για συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα στο χώρο).
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

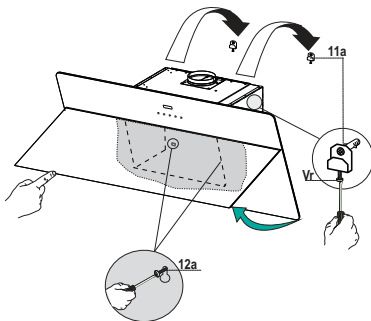


Χαράζτε στον τοίχο:

- μία κατακόρυφη γραμμή ως την οροφή ή έως το ανώτερο σημείο, στο κέντρο της ζώνης που προορίζεται για την εγκατάσταση του απορροφητήρα.
- μια οριζόντια γραμμή σε απόσταση τουλάχιστον 788 mm πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Σημειώστε ένα σημείο **(1)** στην οριζόντια γραμμή και σε απόσταση 164 mm στα δεξιά της κατακόρυφης γραμμής αναφοράς.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Σημειώστε όπως στην εικόνα ένα σημείο αναφοράς **(2)** σε απόσταση 140 mm από την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς, και 540 mm πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Ανοίξτε οπές Φ 12 mm στα σημεία **(1)**.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία **(2)**.
- Τοποθετήστε τα ούπα με το στήριγμα **11a** στις οπές **(1)** και βιδώστε.
- Τοποθετήστε ένα ούπα **11** στις οπές **(2)**.
- Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. **7.2.1** σε απόσταση 1-2 mm από την οροφή ή από το ανώτερο σημείο, ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
- Τοποθετήστε το στήριγμα όπως στην εικ. **7.2.1** σε απόσταση X mm κάτω από το πρώτο στήριγμα (X = ύψος πάνω καμινάδας του εξοπλισμού), ευθυγραμμίζοντας το κέντρο του (εγκοπές) με την κατακόρυφη γραμμή αναφοράς.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του στηρίγματος.
- Ανοίξτε οπές Φ 8 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα **11** στις οπές.
- Στερεώστε τα στηρίγματα χρησιμοποιώντας τις βίδες **12a** (4,2 x 44,4) του εξοπλισμού.

Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα

- Ανοίξτε τις πόρτες/την πόρτα (βλέπε τμήμα πάνελ Ανοιγμα).
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη ελευθερώνοντας τις ειδικές λαβές.
- Ρυθμίστε τις δύο βίδες **Vr** των στηριγμάτων **11a**, στην αρχή της διαδρομής.
- Στερεώστε το σώμα του απορροφητήρα στα δύο στηρίγματα **11a**.
- Από το εσωτερικό του σώματος γυρίστε τις δύο βίδες **Vr** για να αλφαδιάσετε τον απορροφητήρα.
- Βιδώστε τη βίδα ασφαλείας **12a**.
- Κλείστε και πάλι τις πόρτες/την πόρτα.

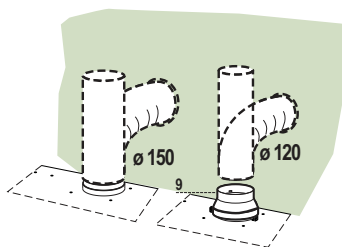


Συνδέσεις

ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ

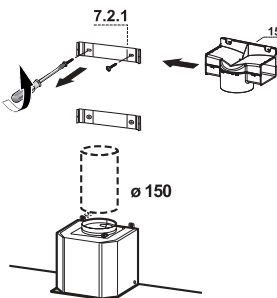
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα $\varnothing 150$ ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα $\varnothing 120$ mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθενται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.



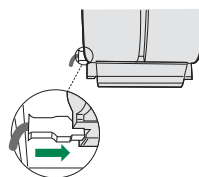
ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

- Ξεβιδώστε τις 2 βίδες που στερεώνουν το πάνω στηρίγμα **7.2.1**.
- Βιδώστε στη θέση του το ρακόρ εξόδου αέρα **15** με τις 2 βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως.
- Συνδέστε το ρακόρ **15** στην έξοδο του σώματος απορροφητήρα με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 150 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία του φίλτρου ενεργού άνθρακα.



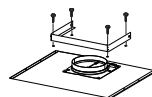
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη (βλ. παρ. “Συντήρηση”) και βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης.



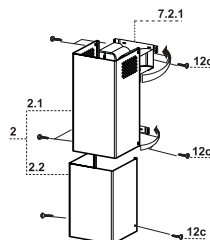
Τοποθέτηση καμινάδας

- Στερεώστε τη γωνιά **15** στο σώμα απορροφητήρα με τις βίδες **12d** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.



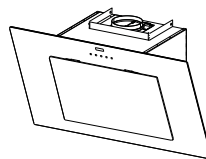
Πάνω καμινάδα

- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη, συνδέστε τα πίσω από τα στηρίγματα **7.2.1** και κλείστε για να ασφαλίσουν.
- Βιδώστε στα πλευρά των στηριγμάτων με τις 4 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος των προεκτάσεων ρακόρ συμπίπτουν με τα στόμα της καμινάδας.

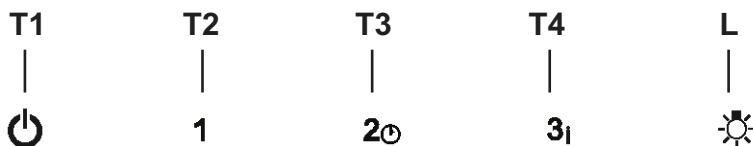


Κάτω καμινάδα

- Ανοίξτε ελαφρά τα δύο πλευρικά χείλη της καμινάδας, συνδέστε τα μεταξύ πάνω καμινάδας και τοίχου και κλείστε τα για να ασφαλίσουν.
- Στερεώστε από τα πλευρά το κάτω μέρος στο σώμα του απορροφητήρα με τις 2 βίδες **12c** (2,9 x 9,5) του εξοπλισμού.



Πίνακας χειριστηρίων

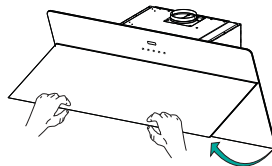


Πλήκτρο	Λειτουργία	
T1	Σβήνει το μοτέρ.	-
T2	Ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα	Τα πλήκτρα T1+T2 είναι αναμμένα.
T3	Ανάβει το μοτέρ στη δεύτερη ταχύτητα	Τα πλήκτρα T1+T3 είναι αναμμένα.
	Αν το πιέσετε για 2 δευτερόλεπτα ενεργοποιεί το σβήσιμο με καθυστέρηση 30 λεπτών (μοτέρ + φώτα). Με τη λειτουργία ενεργοποιημένη μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα λειτουργίας.	Τα αντίστοιχα πλήκτρα T1+ (T2 ή T3 ή T4) αναβοσβήνουν.
T4	Ανάβει το μοτέρ στην τρίτη ταχύτητα	Τα πλήκτρα T1+T4 είναι αναμμένα.
	Αν το πιέσετε για 2 δευτερόλεπτα ενεργοποιεί την έντονη ταχύτητα με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Κατάλληλη για μεγάλη παραγωγή ατμών από το μαγείρεμα.	Το πλήκτρο αναβοσβήνει.
L	Ανάβει και σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση.	Πλήκτρο αναμμένο

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Άνοιγμα καλύμματος

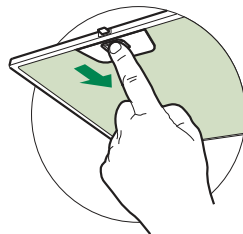
- Ανοίξτε το κάλυμμα τραβώντας το.
- Το κάλυμμα θα μπλοκάρει σε οποιαδήποτε θέση το βάλετε.
- Καθαρίστε το εξωτερικά με ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε βρεγμένα υφάσματα ή σφουγγάρια, ούτε νερό υπό πίεση. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα.



Φίλτρα για λίπη

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΓΙΑ ΛΙΠΗ

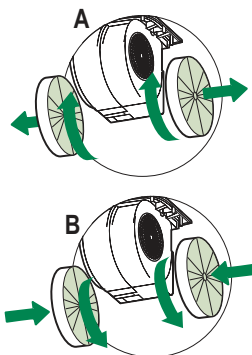
- Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν καθαρισμό τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Ανοίξτε τα Comfort Panel τραβώντας τα.
- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και α-φήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους. (Η ενδεχόμενη αλλαγή χρώματος της επι-φάνειας του φίλτρου με την πάροδο του χρόνου, δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο την απόδοσή τους.)
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.
- Κλείστε τα comfort panel.



Φίλτρο ενεργού άνθρακα (Μοντέλο ανακύκλωσης)

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

- Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται τουλάχιστον κάθε 4 μήνες ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Ανοίξτε τα Comfort Panel τραβώντας τα.
- Βγάλτε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Βγάλτε τα κορεσμένα φίλτρα ενεργού άνθρακα όπως στο σχέδιο (A).
- Τοποθετήστε τα νέα φίλτρα όπως στο σχέδιο (B).
- Τοποθετήστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Κλείστε τα comfort panel.



Φωπισμός

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

OPLYSNINGER OM SIKKERHED

i For din sikkerhed og for at sikre korrekt brug af apparatet anbefaler vi, at du læser denne brugsanvisning omhyggeligt inden installation og brug af apparatet. Opbevar omhyggeligt denne brugsanvisning sammen med apparatet, så den kan overdrages til en eventuel ny ejer. Det er vigtigt, at brugerne er bekendt med alle apparatets funktions- og sikkerhedskarakteristika.

⚠ Kablerne skal tilsluttes af specialuddannet personale.

- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som skyldes forkert installation eller brug.
- Af sikkerhedsgrunde skal afstanden mellem kogepladen og emhætten være mindst 650 mm (enkelte modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet vedrørende arbejdsmaal og installation).
- Hvis der i gaskomfurets installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- Det er nødvendigt at installere hovedafbrydere i det faste elanlæg i henhold til forskrifterne om kabelsystemer.
- For apparater i klasse I: Kontrollér, at husstandens strømforsyning har en passende jordforbindelse.
- Forbind emhætten med røgkanalen med et rør med min. diameter på 120 mm. Røgaftrækket skal være så kort som mulig.
- Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.
- Emhætten må ikke forbindes med røgaftrækket til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (eksempelvis kedler, pejse osv.).

- Hvis emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske (eksempelvis gasdrevne apparater), skal der sikres en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Når emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 0,04 mbar for at undgå, at emhætten suger røgen tilbage til lokalet.
- Luften må ikke bortledes gennem et røgaftræk til udledning af røggas fra apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof.
- Hvis forsyningskablet beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller et autoriseret servicecenter.
- Slut stikket til en lettilgængelig stikkontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
- Hvad angår de tekniske tiltag og sikkerhedsforanstaltningerne, der skal træffes for udledningen af røggassen, er det vigtigt at overholde de lokale myndigheders reglemlenter helt nøjagtig.


⚠ ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmen, før emhætten installeres.


- Brug kun skruer og beslag, som er egnede til emhætten.

⚠ ADVARSEL: Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.

- Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).
- Flambér ikke under emhætten: Der er risiko for brand.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år, af personer med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres vedrørende sikker brug af apparatet og de farer, der er forbundet hermed. Sørg for, at børn ikke har mulighed for at lege med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Der skal holdes øje med børnene for at sørge for, at de ikke har mulighed for at lege med apparatet.

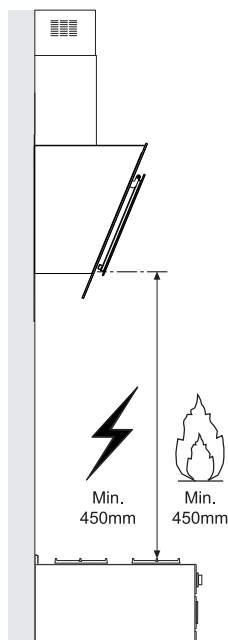
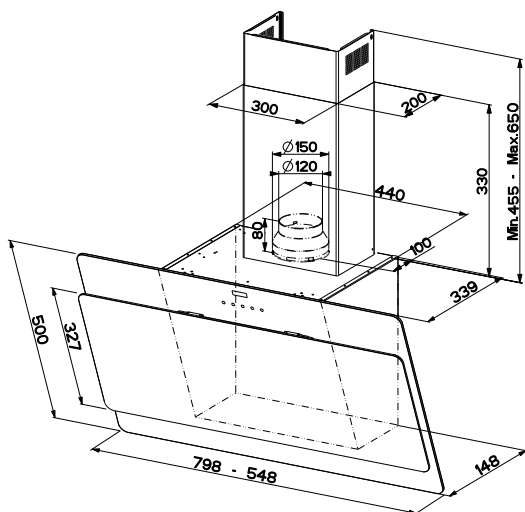
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres.

 De tilgængelige dele kan blive meget varme i forbindelse med brug af kogeplader, komfurer og andre madlavningsapparater.

- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare). Der henvises til afsnittet Vedligeholdelse og rengøring.
- Der skal være en passende udluftning i lokalet, når emhætten benyttes sammen med apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (vedrører ikke apparater, som udelukkende leder luften ind i lokalet).
- Symbolet  på apparatet eller på pakningen betyder, at apparatet ikke skal betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod indleveres på et opsamlingscenter, der tager sig af genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette apparat bortskaffes korrekt, bidrager du til at forebygge alvorlige følger for miljøet og menneskers helbred; disse kan derimod opstå, hvis dette apparat bortskaffes forkert. Ret venligst henvendelse til kommunen, den lokale affaldsbortskaffelsesordning eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for udførlige oplysninger om genanvendelse af dette apparat.

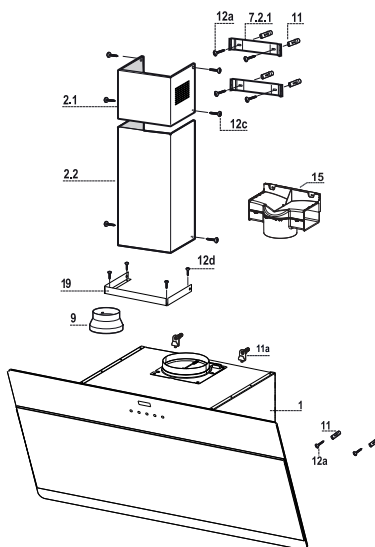
APPARATBESKRIVELSE

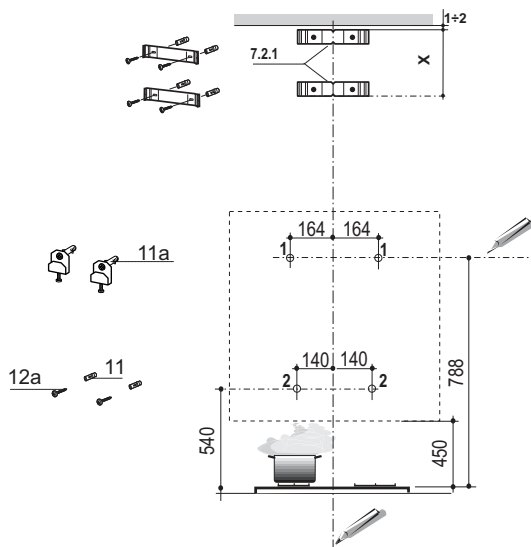
Dimensioner



Komponenter

Ref.	Stk.	Produktets komponenter
1	1	Emhættens hoveddel inkl.: betjeningsanordninger, lys, ventilatorenhed, filtre
2.1	1	Øverste aftræk
2.2	1	Nederste aftræk
9	1	Passtykke 150-120
15	1	Luftudstrømnings overgangsstykke
19	1	Hjørnestykke aftræk
Ref.	Stk.	Installationsdele
7.2.1	2	Beslag til fastgøring af øverste aftræk
11	6	Forankringer
11a	2	Forankringer SB 12/10
12a	6	Skruer 4,2 x 44,4
12c	6	Skruer 2,9 x 6,5
12d	4	Skruer 2,9 x 6,5
Stk.	Dokumentation	
1	Brugerhåndbog	



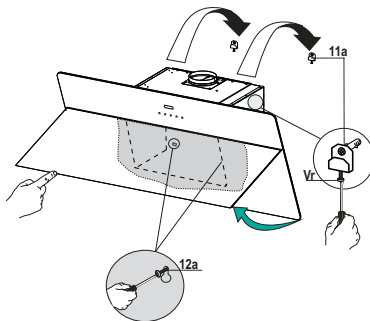


På væggen skal der afmærkes:

- en lodret linje op til loftet eller den øverste grænse, i midten af emhættens monteringsområde;
- en vandret linje mindst 788 mm over kogepladen.
- Sæt et mærke (1) på den vandrette linje 164 mm til højre for den lodrette referencelinje.
- Gør det samme på den anden side, og kontrollér nivelleringen.
- Sæt et mærke (2) som vist 140 mm fra den lodrette referencelinje, 540 mm over kogepladen.
- Gør det samme på den anden side, og kontrollér nivelleringen.
- Bor et hul med \varnothing 12 mm på de afmærkede steder (1).
- Bor et hul med \varnothing 8 mm på de afmærkede steder (2).
- Sæt forankringerne med beslag **11a** i hullerne (1), og fastskru dem.
- Sæt forankringen **11** i hullerne (2).
- Placér beslaget **7.2.1** som vist, dvs. 1-2 mm fra loftet eller den øverste grænse, og stil dets midte (indskæringer) på lige linje med den lodrette referencelinje.
- Afmærk midten af hullerne i beslaget.
- Placér beslaget **7.2.1** som vist, X mm under det første beslag (X=højden på det øverste aftræk, der følger med), og stil dets midte (indskæringer) på lige linje med den lodrette referencelinje.
- Afmærk midten af hullerne i beslaget.
- Bor et hul med \varnothing 8 mm på de afmærkede steder.
- Sæt forankringerne **11** i hullerne.
- Fastgør beslagene ved hjælp af de medfølgende skruer **12a** (4,2 x 44,4).

Montering af emhættens hoveddel

- Åbn døren/dørene (se afsnittet Åbning af paneler).
- Fjern fedtfilterne ved at indvirke på de dertil beregnede håndtag.
- Stil beslagene **11a** to skruer **Vr** ved begyndelsen af deres vandring.
- Sæt emhættens hoveddel på de 2 beslag **11a**.
- Indvirk på skruerne **Vr** inden i emhættens hoveddel for at nivellere emhættens hoveddel.
- Skru sikkerhedsskruen **12a** fast.
- Luk døren/dørene igen.

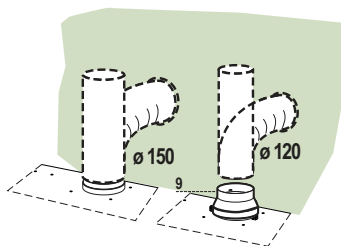


Tilslutninger

AFSKÆRMET UDGAVE LUFTAFTRÆKSYSTEM

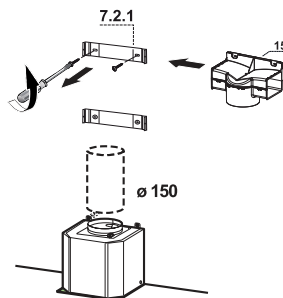
Når den afskærmede version installeres, skal emhætten tilsluttes skorstenen ved hjælp af enten et flex- eller et stift rør \varnothing 150 eller 120 mm. Det beslutter installatøren

- For at installere en \varnothing 120 mm tilslutning til luftaftræk skal reduktionsflangen **9** sættes på emhættens udtræk.
- Fastgør røret på plads ved hjælp af tilstrækkeligt med rørholdere (ikke medleveret).
- Fjern alle aktive kulfiltre.



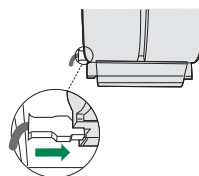
LUFTUDTAG I FILTERRENDE VERSION

- Løsn de to skruer, som fastgør det øverste beslag **7.2.1**.
- Fastspænd luftudtags overgangsstykke **15** med de to skruer, som blev fjernet forudgående, i stedet for beslaget.
- Slut overgangsstykket **15** til udtaget på emhættens hoveddel ved hjælp af et rør eller flexslange $\varnothing 150$ mm (det påhviler installatøren at vælge).
- Sørg for, at lugtfiltret med aktivt kul er monteret.



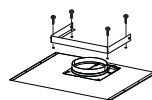
TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNING

- Tilslut emhætten til elnettet, idet der indsættes en topolet afbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm.
- Fjern fedtfilterne (se afsnittet "Vedligeholdelse") og kontroller, at iltilslutningens kabelklemme er korrekt indsat i udsugningsgruppens stik.



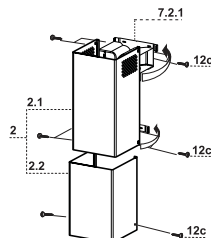
Montering af aftræk

- Fastgør hjørnestykket **15** til emhættens hoveddel ved hjælp af de medfølgende skruer **12d** (2,9 x 9,5).



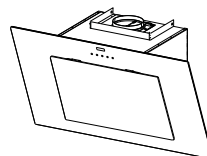
Øverste aftræk

- Skub de to sideflapper lidt ud, sæt dem fast bag ved beslagene **7.2.1**, og luk dem til igen, helt til stoppet.
- Fastgør dem på siden af beslagene ved hjælp af de 4 medfølgende skruer **12c** (2,9 x 9,5).
- Sørg for at udgangen på overgangsstykkets forlængere befinder sig ud for aftrækkets munding.

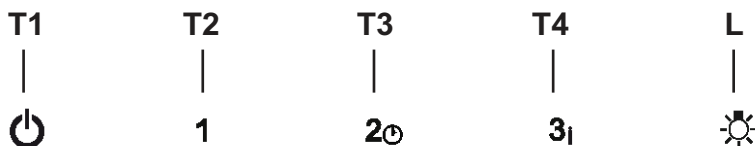


Nederste aftræk

- Skub aftrækkets sideflapper lidt ud, sæt dem fast mellem det øverste aftræk og væggen, og luk dem igen, helt til stoppet.
- Fastgør undersiden på siden af emhættens hoveddel ved hjælp af de 2 medfølgende skruer **12c** (2,9 x 9,5).



Betjeningspanel

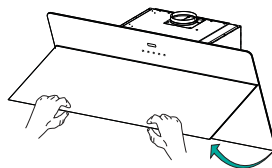


Tast	Funktion	
T1	Slukker motoren.	-
T2	Tænder motoren ved første hastighed	Tasterne T1+T2 er tændte.
T3	Tænder motoren ved anden hastighed.	Tasterne T1+T3 er tændte.
	Hvis der trykkes på den i 2 sekunder, aktiverer den slukning med en forsinkelse på 30 minutter (motor+lys). Når funktionen er aktiv, er det muligt at skifte driftshastighed.	Tasterne T1+ (T2 eller T3 eller T4) blinker.
T4	Tænder motoren ved tredje hastighed	Tasterne T1+T4 er tændte.
	Hvis der trykkes på den i 2 sekunder, aktiveres den Intensive hastighed, der er tidsindstillet til 6 minutter. Herefter genetableres den hastighed, der var indstillet forudgående. Er i stand til at klare selv den kraftigste os fra madlavningen.	Tasten blinker.
L	Tænder og slukker for belysningsystemet med maksimal styrke.	Tast tændt

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Åbning af panel

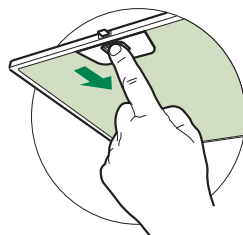
- Åbn panelet ved at trække i det.
- Panelet kan låses i en hvilken som helst position.
- Rens det udvendigt med en fugtig klud og flydende mildt rengøringsmiddel.
- Rens det ligeledes indvendigt med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel; der må ikke anvendes våde klude eller svampe, og heller ikke vandstråler; undlad at bruge slibende midler.



Fedtfiltre

RENGØRING AF SELVBÆRENDE FEDTFILTRE AF METAL

- De kan også vaskes i opvaskemaskine, og de skal renses cirka hver 2. måned ved anvendelse, helst oftere ved intensiv anvendelse.
- Åbn Komfortpanelerne ved at trække i dem.
- Fjern filtrene enkeltvist ved at presse dem mod enhedens bagside og samtidigt trække dem nedad.
- Skyl filtrene uden at bøje dem, og lad dem tørre, før de sættes på plads igen. (Det kan forekomme, at filtrets farve med tiden ændres på overfladen, men dette påvirker ikke dets funktionsdygtighed på nogen måde).
- Sæt dem på plads igen, og sørg for, at håndtaget vender mod den synlige yderside.
- Luk Komfortpanelerne igen.

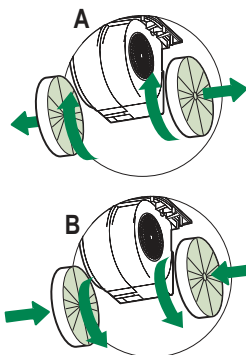


Lugtfiltre med aktivt kul (Filtrerende version)

Lugtfiltret med aktivt kul kan hverken vaskes eller gendannes, og det skal udskiftes cirka hver 4. måned eller oftere ved særlig intensiv anvendelse.

UDSKIFTNING

- Åbn Komfortpanelerne ved at trække i dem.
- Fjern fedtfiltrene.
- Fjern de mættede luftfiltre med aktivt kul som vist (A).
- Sæt de nye filtre fast som vist (B).
- Sæt fedtfiltrene på igen.
- Luk Komfortpanelerne til igen.



Belysning

- Udskiftning skal ske hos det tekniske servicecenter. Bestilling kan ske hos det tekniske servicecenter.

CE